P5732T

GB Replacement Button

CZ Náhradní tlačítko

SK Náhradné tlačidlo

PL Przycisk do dzwonka

HU Tartalék nyomógomb

SI Nadomestna tipka

RS|HR|BA|ME Rezervna tipka

DE Ersatztaste

UA Запасна кнопка

RO|MD Buton de rezervă

LT Atsarginis mygtukas

LV Rezerves poga

EE Asendusnupp

BG Допълнителен бутон

FR|BE Bouton de rechange

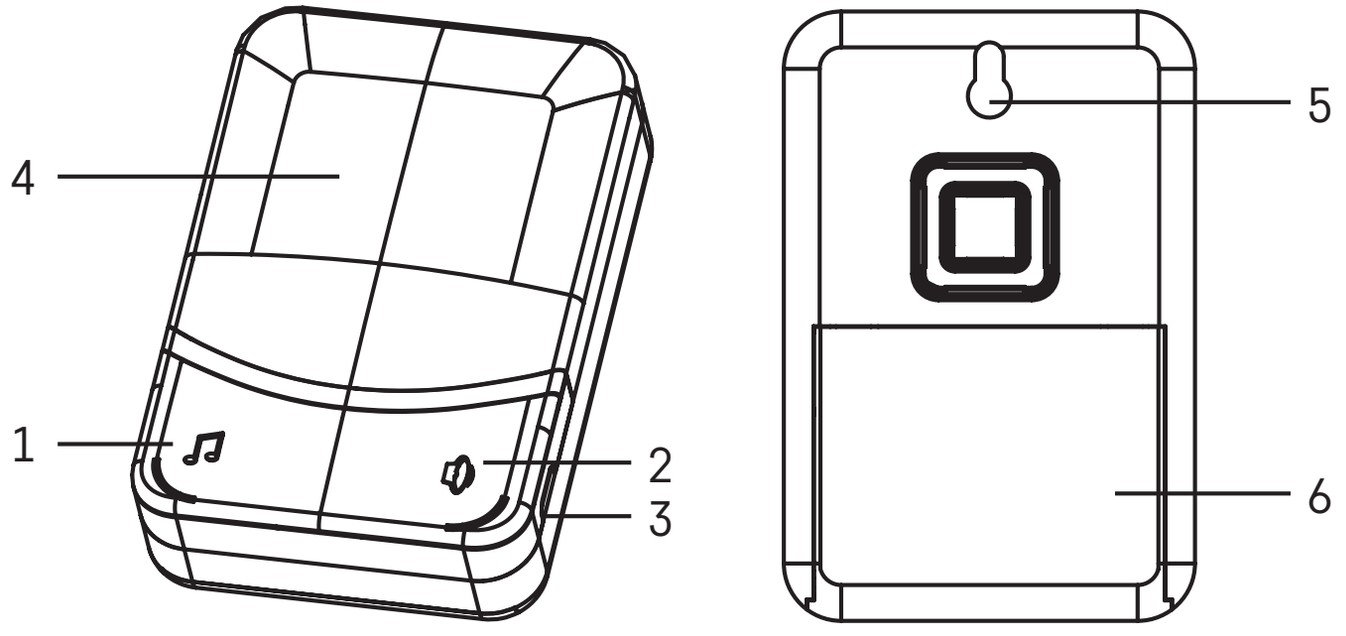
IT Pulsante di ricambio

ES Interruptor de recambio

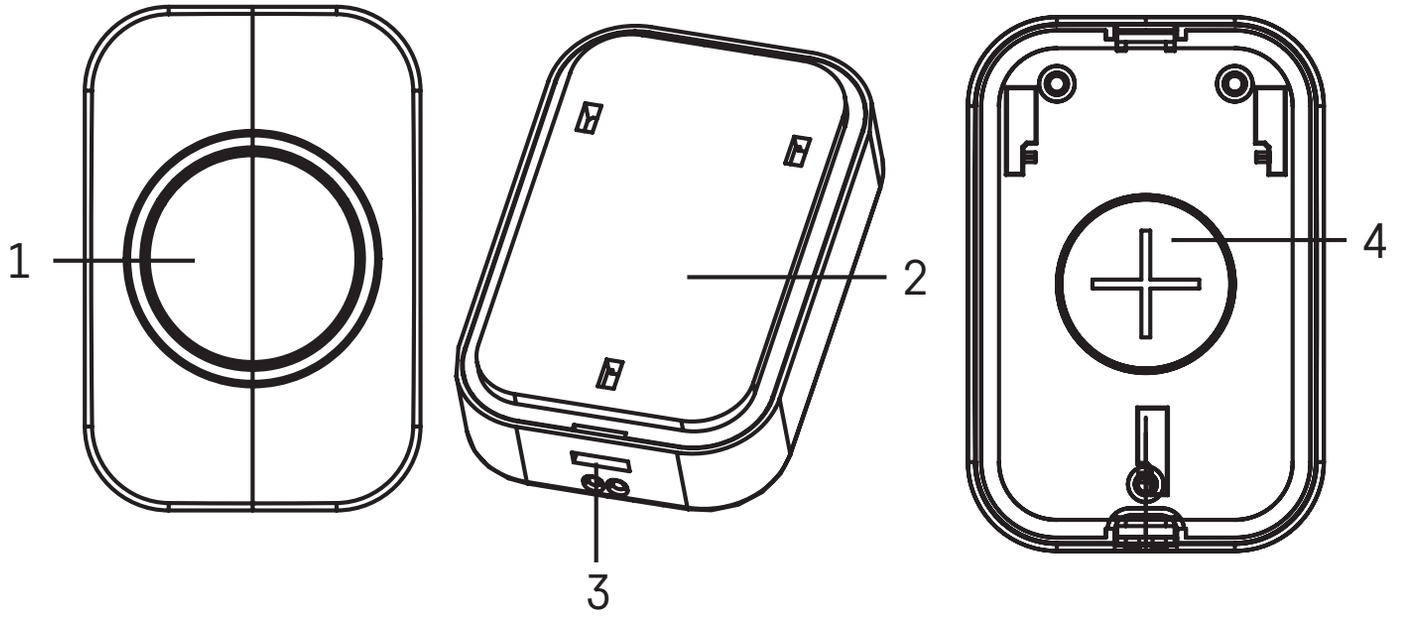
NL Reserveknop

CE

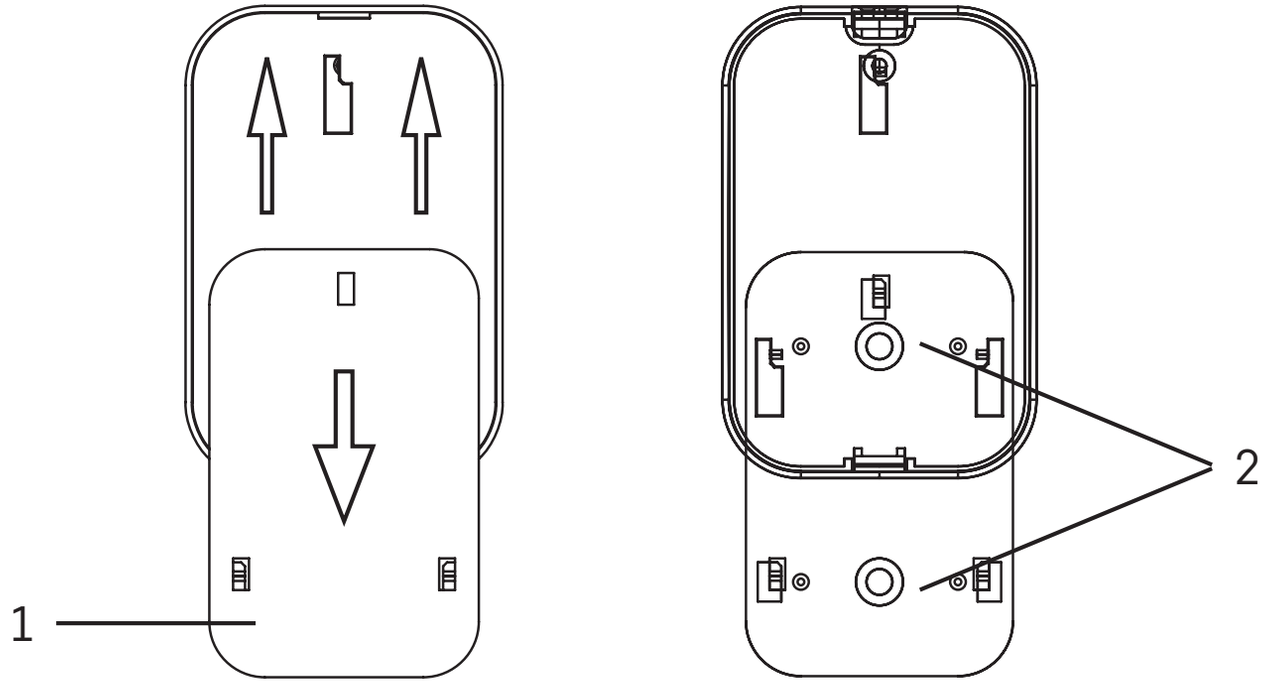
www.emos.eu



1



2



3

GB | Replacement Button

Designed for wireless doorchime P5732.

Specifications

Transmission range: up to 100 m in an open area (can drop down to up to one fifth in a busy area)
Transmission frequency: 433.92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Button: water resistant; enclosure rating IP44
Pairing the chime with buttons: self-learning function
Chime power supply: 3× 1.5 V (type AAA) batteries, 5 V/500 mA micro USB port
Button power supply: 1× 3 V battery (type CR2032)
Includes: double-sided adhesive tape

Chime Description *See fig. 1*

1 – ringtone change button
2 – volume setting button
3 – micro USB port for powering with 5 V/500 mA
4 – bell LED
5 – hanging hole
6 – battery compartment

Button Description *See fig. 2*

1 – ring button and LED
2 – battery compartment/mounting pad
3 – hole for opening the battery cover
4 – battery

Installing the Button/Removing the Mounting Pad *See fig. 3*

1 – mounting pad
2 – holes for screws

Pairing the Button with the Chime

1. Remove the rear cover of the button by inserting a screwdriver into the hole on the bottom side. Insert a 3 V battery, type CR2032, into the button. When inserting a battery, make sure to observe the correct polarity! Replace the battery cover.
2. Insert 3× 1.5 V AAA alkaline batteries into the chime (a red LED will flash). When inserting the batteries, make sure to observe the correct polarity. Do not use 1.2 V rechargeable batteries; the lower voltage may prevent the chime from working. Replace the battery cover. If you wish to power the chime via the micro USB port, connect the micro USB cable to a power adapter (not included) and the chime, then plug the adapter into a socket.
3. Long press the button (for ca. 5 seconds); the LED on the chime will light up red. The chime will switch to self-learning pairing mode which lasts for 30 seconds. During this time, press the ring button. The chime

will ring, the LED on the chime will turn off, and the button is now paired with the chime. This automatically ends self-learning mode.

4. To pair multiple buttons, repeat the process for each button from step 1.

Note: The chime has an internal memory where it stores the codes of the currently paired buttons. Therefore, there is no need to pair buttons again after replacing batteries. Every time batteries are changed in a doorbell, the currently set ringtone will sound.

Wiping the Memory of Paired Buttons

1. Remove the batteries from the chime or disconnect the micro USB cable.
2. Press and hold the button.
3. Insert batteries back into the chime or reconnect the USB cable (while still holding the button).
4. A red LED will light up on the chime within approximately 5 seconds.
5. Release the button; the red LED will turn off.
6. This erases the memory of all paired buttons.

Installation of the Doorbell Button (Transmitter)

1. Begin by pairing the button with the chime.
2. Before installation, check that the pair works reliably in the chosen spot.
3. Remove the mounting pad from the battery cover, see figure 3.
4. Use the double-sided adhesive tape (included) or two screws to fix the back of the mounting pad to the wall. Although the button is weather resistant, choose a location where it is protected, e.g. in a wall recess.
5. Fit the mounting pad back onto the button.
6. Press the button to ring the chime. Pressing is accompanied by LED illumination indicating the button has sent a radio signal. The chime plays the selected ringtone.

Note: The doorbell button (transmitter) can be placed on wood or brick walls without issue. However, never place the button directly onto metal objects or materials containing metal, such as plastic windows or doors that have a metal frame. In such cases, the transmitter will not work properly.

Upkeep and Maintenance

The wireless digital doorchime is a sensitive electronic device. Therefore, it is necessary to observe the following precautions:

- The chime (receiver) is designed for indoor use in dry environments only.
- Periodically check the functioning of the doorbell button and replace the battery in a timely manner. Use only quality alkaline batteries with the prescribed parameters.
- When the doorchime is not used for a long time, remove the batteries from the chime and the button.
- Do not throw batteries into fire, disassemble or short-circuit.
- Keep out of reach of children. Ingestion can lead to chemical poisoning, soft tissue perforation and death. Severe poisoning may occur within two hours of trouble. Seek immediate medical attention.
- Do not subject the button or chime to excessive vibrations and shocks.
- Do not subject the button or chime to excessive heat and direct sunlight or moisture.
- To clean the device, use a slightly moistened cloth with a small amount of detergent; do not use aggressive cleaning agents or solvents.
- This device is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety. Children must always be supervised and must never play with the device.

Hereby, EMOS spol. s r.o. declares that the radio equipment type P5732T is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: http://www.emos.eu/download.

CZ | Náhradní tlačítko

Je určeno pro bezdrátový zvonek typu P5732.

Specifikace

Dosah vysílání: až 100 m ve volném prostoru (v zastavěném prostoru může klesnout až na pětinu)
Frekvence přenosu: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Tlačítko: voděodolné; krytí IP44
Párování zvonku s tlačítky: funkce „self-learning“
Napájení zvonku: baterie 3× 1,5 V (typ AAA), 5 V/500 mA micro USB vstup
Napájení tlačítka: baterie 1× 3 V (typ CR2032)
Součást dodávky: oboustranná lepicí páska

Popis zvonku *Viz obr. 1*

1 – tlačítko změny melodie
2 – tlačítko nastavení hlasitosti
3 – micro USB vstup pro napájení 5 V/500 mA
4 – LED dioda zvonku
5 – otvor pro zavěšení
6 – bateriový prostor

Popis tlačítka *Viz obr. 2*

1 – tlačítko zvonění a LED dioda
2 – bateriový prostor/instalační podložka
3 – otvor pro otevření bateriového krytu
4 – baterie

Instalace tlačítka/sejmutí instalační podložky *Viz obr. 3*

1 – instalační podložka 2 – otvory na šroubek

Párování tlačítka se zvonkem

1. Sejměte zadní část krytu tlačítka otvorem na spodní straně pomocí šroubováku. Vložte do tlačítka baterii 3 V, typ CR2032. Dbejte na správnou polaritu vkládané baterie! Vložte zpět bateriový kryt.
2. Vložte do zvonku alkalické baterie 3× 1,5 V AAA (problikne červená LED). Dbejte na správnou polaritu vkládaných baterií. Nepoužívejte 1,2V nabíjecí baterie, nižší napětí může způsobit nefunkčnost. Vložte zpět bateriový kryt. Pokud chcete zvonek napájet přes micro USB vstup, připojte micro USB kabel do napájecího adaptéru (není součástí) a zvonku, nakonec připojte adaptér do zásuvky.
3. Stiskněte na zvonku dlouze (cca 5 sekund) tlačítko 🔊, LED zvonku bude svítit červeně. Zvonek přejde do režimu párování „self-learning“, který trvá 30 sekund. Během této doby stiskněte tlačítko zvonění, zvonek zazvoní, LED zvonku zhasne, tlačítko je spárované se zvonkem. Automaticky tím dojde k ukončení režimu „self-learning“.
4. Pro párování více tlačítek opakujte pro každé tlačítko postup od bodu 1.

Pozn.: Zvonek obsahuje vnitřní paměť, do které se ukládají kódy aktuálně spárovaných tlačítek. Při výměně baterií tedy není nutné znovu provádět párování. Při každém vložení baterií do zvonku zazní aktuálně nastavená melodie.

Vymazání paměti napárovaných tlačítek

1. Vyjměte ze zvonku baterie nebo odpojte micro USB kabel.
2. Stiskněte a držte tlačítko 🔊.
3. Vložte baterie do zvonku nebo zapojte micro USB kabel (stále držte tlačítko 🔊).

4. Zhruba po 5 sekundách se rozsvítí červená LED zvonku.
5. Uvolněte tlačítko , červená LED zhasne.
6. Paměť všech napárovaných tlačítek je vymazána.

Instalace tlačítka zvonku (vysílače)

1. Nejprve proveďte spárování tlačítka se zvonkem.
2. Před montáží vyzkoušejte, zda souprava bude na Vámi vybraném místě spolehlivě fungovat.
3. Sejměte instalační podložku z bateriového krytu, viz obrázek.
4. Zadní část podložky připevněte na zeď oboustrannou lepicí páskou (součástí dodávky) nebo dvěma šroubky. Přestože je tlačítko odolné vůči povětrnostním vlivům, umístěte ho tak, aby bylo chráněno, např. do výklenku.
5. Nasaďte zpět instalační podložku na tlačítko.
6. Stiskem tlačítka zvonku zazvoňte. Stisk je doprovázen svitem signalizační LED, která signalizuje, že tlačítko vyslalo rádiový signál. Zvonek přehraje zvolenou melodii.

Poznámka: Tlačítko zvonku (vysílač) lze bezproblémově umístit na dřevo nebo cihlové stěny. Nikdy však tlačítko neumísťujte přímo na kovové předměty nebo materiály, které kov obsahují, např. na umělohmotné konstrukce oken a dveří, které obsahují kovový rám. Vysílač by nemusel správně fungovat.

Péče a údržba

Bezdrátový digitální domovní zvonek je citlivé elektronické zařízení, proto dodržujte následující opatření:

- Zvonek (přijímač) je určen jen pro vnitřní použití v suchých prostorách.
- Občas zkontrolujte činnost tlačítka zvonku a včas vyměňte baterii. Používejte pouze kvalitní alkalickou baterii o předepsaných parametrech.
- Nepoužíváte-li zvonek delší dobu, vyjměte baterie ze zvonku a tlačítka.

- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte je ani nezkratujte.
- Uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti. Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrným otřesům a úderům.
- Nevystavujte tlačítko a zvonek nadměrné teplotě a přímému slunečnímu svitu nebo vlhkosti.
- Pro čištění použijte jemně navlhčený hadřík s trochou saponátu, nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- Tento přístroj není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání přístroje, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití tohoto přístroje osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou s přístrojem hrát.

Tímto EMOS spol. s r.o. prohlašuje, že typ rádiového zařízení P5732T je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách http://www.emos.eu/download.
Zařízení lze provozovat na základě všeobecného oprávnění č. VO-R/10/07.2021-8 v platném znění.

SK | Náhradné tlačidlo

Je určené pre bezdrôtový zvonček typu P5732.

Špecifikácia

Dosah vysielania: až 100 m vo voľnom priestore (v zastavanom priestore môže klesnúť až na pätinu)

Frekvencia prenosu: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Tlačidlo: vodeodolné; krytie IP44
Párovanie zvončeka s tlačidlami: funkcia „self-learning“
Napájanie zvončeka: batéria 3× 1,5 V (typ AAA), 5 V/500 mA micro USB vstup
Napájanie tlačidla: batéria 1× 3 V (typ CR2032)
Súčasť dodávky: obojstranná lepiaca páska

Popis zvončeka *Viď obr. 1*

1 – tlačidlo zmeny melódie
2 – tlačidlo nastavenia hlasitosti
3 – micro USB vstup pre napájanie 5 V/500 mA
4 – LED dióda zvončeka
5 – otvor pre zavesenie
6 – batériový priestor

Popis tlačidla *Viď obr. 2*

1 – tlačidlo zvonenia a LED dióda
2 – batériový priestor/inštalačná podložka
3 – otvor pre otvorenie batériového krytu
4 – batéria

Inštalácia tlačidla/odňatie inštalačnej podložky *Viď obr. 3*

1 – inštalačná podložka
2 – otvory na šróbik

Párovanie tlačidla so zvončekom

1. Odnímte zadnú časť krytu tlačidla otvorom na spodnej strane pomocou šróbováku. Vložte do tlačidla batériu 3 V, typ CR2032. Dbajte na správnu polaritu vkladanej batérie! Vložte späť batériový kryt.
2. Vložte do zvončeka alkalické batérie 3× 1,5 V AAA (preblikne červená LED). Dbajte na správnu polaritu vkladaných batérií. Nepoužívajte 1,2V nabíjacie batérie, nižšie napätie môže spôsobiť nefunkčnosť. Vložte späť batériový kryt. Pokiaľ chcete zvonček napájať cez micro USB vstup, pripojte micro

USB kábel do napájacieho adaptéra (nie je súčasťou) a zvončeka, nakoniec pripojte adaptér do zásuvky.

3. Stlačte na zvončeku dlho (cca 5 sekúnd) tlačidlo, LED zvončeka bude svietiť na červeno. Zvonček prejde do režimu párovania „self-learning“, ktorý trvá 30 sekúnd. V priebehu tejto doby stlačte tlačidlo zvonenia, zvonček zazvoní, LED zvončeka zhasne, tlačidlo je spárované so zvončekom. Automaticky tým dôjde k ukončeniu režimu „self-learning“.
4. Pre párovanie viacerých tlačidiel opakujte pre každé tlačidlo postup od bodu 1.

Poznámka: Zvonček obsahuje vnútornú pamäť, do ktorej sa ukladajú kódy aktuálne spárovaných tlačidiel. Pri výmene batérií teda nie je nutné znova vykonávať párovanie. Pri každom vložení batérií do zvončeka zaznie aktuálne nastavená melódia.

Vymazanie pamäti spárovaných tlačidiel

1. Vyberte zo zvončeka batérie alebo odpojte micro USB kábel.
2. Stlačte a držte tlačidlo.
3. Vložte batérie do zvončeka alebo zapojte micro USB kábel (stále držte tlačidlo).
4. Približne po 5 sekundách sa rozsvieti červená LED zvončeka.
5. Uvoľnite tlačidlo, červená LED zhasne.
6. Pamäť všetkých napárovaných tlačidiel je vymazaná.

Inštalácia tlačidla zvončeka (vysielača)

1. Najprv preveďte spárovanie tlačidla so zvončekom.
2. Pred montážou vyskúšajte, či súprava bude na Vami vybranom mieste spoľahlivo fungovať.
3. Odnímte inštalačnú podložku z batériového krytu, viď obrázok.

4. Zadnú časť podložky pripevnite na stenu obojstrannou lepiacou páskou (súčasť dodávky) alebo dvoma šróbikmi. Aj keď je tlačidlo odolné voči poveternostným vplyvom, umiestnite ho tak, aby bolo chránené, napr. do výklenku.
5. Nasaďte naspäť inštalačnú podložku na tlačidlo.
6. Stlačením tlačidla zvončeka zazvoňte. Stlačeníe je doprevádzané svietením signalizačnej LED, ktorá signalizuje, že tlačidlo vyslalo rádiový signál. Zvonček prehrá zvolenú melódiu.

Poznámka: Tlačidlo zvončeka (vysielač) je možné bezproblémovo umiestniť na drevo alebo tehlové steny. Nikdy však tlačidlo neumiestňujte priamo na kovové predmety alebo materiály, ktoré kov obsahujú, napr. na umelohmotné konštrukcie okien a dverí, ktoré obsahujú kovový rám. Vysielač by nemusel správne fungovať.

Starostlivosť a údržba

Bezdrôtový digitálny domový zvonček je citlivé elektronické zariadenie, preto dodržujte následujúce opatrenia:

- Zvonček (prijímač) je určený len pre vnútorné použitie v suchých priestoroch.
- Občas skontrolujte činnosť tlačidla zvončeka a včas vymeňte batériu. Používajte len kvalitnú alkalickú batériu s predpísanými parametrami.
- Ak nepoužívate zvonček dlhšiu dobu, vyberte batérie zo zvončeka a tlačidla.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ani neskratujte.
- Uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltnutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti. Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od vzniku ťažkostí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmerným otrasom a úderom.
- Nevystavujte tlačidlo a zvonček nadmernej teplote a priamemu slnečnému svitu alebo vlhkosti.

- Pre čistenie použite jemne navlhčenú handričku s trochou saponátu, nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá.
- Tento prístroj nie je určený pre používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť či nedostatok skúseností a znalostí zabraňuje v bezpečnom používaní prístroja, pokiaľ na ne nebude dohliadané alebo pokiaľ neboli inštruované ohľadom použitia tohto prístroja osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Je nutný dohľad nad deťmi, aby sa zaistilo, že sa nebudú s prístrojom hrať.

EMOS spol. s r.o. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu P5732T je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.emos.eu/download.

PL | Przycisk do dzwonka

Jest przeznaczony do dzwonka bezprzewodowego typu P5732.

Specyfikacja

Zasięg nadawania: do 100 m na wolnej przestrzeni (w przestrzeni wypełnionej różnymi przedmiotami może spaść nawet do jednej piątej tej odległości)
Częstotliwość transmisji: 433,92 MHz, 10 mW ERP maks.
Przycisk wodoodporny; stopień ochrony IP44
Parowanie dzwonka z przyciskami: funkcja „self-learning“
Zasilanie dzwonka: baterie 3× 1,5 V (typ AAA), 5 V/500 mA, wejście micro USB
Zasilanie przycisku: bateria 1× 3 V (typ CR2032)
Część kompletu: dwustronna taśma klejąca

Opis dzwonka *Patrz rys. 1*

1 – przycisk do zmiany melodyjki
2 – przycisk do ustawiania głośności
3 – wejście micro USB do zasilania 5 V/500 mA
4 – dioda LED dzwonka
5 – otwór do zawieszania
6 – pojemnik na baterie

Opis przycisku *Patrz rys. 2*

1 – przycisk dzwonienia i dioda LED
2 – pojemnik na baterie/podstawka do instalacji
3 – otwór do otwierania pojemnika na baterie
4 – bateria

Instalacja przycisku/zdejmowanie podstawki do instalacji *Patrz rys. 3*

1 – podstawka do instalacji
2 – otwory do wkrętów

Parowanie przycisku z dzwonkiem

1. Za pomocą wkrętaka zdejmujemy tylną część obudowy przycisku korzystając z otworu w jego dolnej części. Do przycisku wkładamy baterię 3 V, typ CR2032. Zachowujemy właściwą polaryzację wkładanej baterii! Zamykamy pojemnik na baterię.
2. Do pojemnika na baterie w dzwonku wkładamy baterie alkaliczne 3× 1,5 V AAA (mignie czerwona dioda LED). Zachowujemy właściwą polaryzację wkładanej baterii. Nie korzystamy z baterii 1,2V przystosowanych do ładowania, bo zmniejszone napięcie może unieruchomi to urządzenie. Zakładamy z powrotem pokrywkę pojemnika na baterie. Jeżeli chcemy zasilić dzwonek z wejścia micro USB, to podłączamy przewód micro USB do zasilacza (nie ma w komplecie) i do dzwonka, a potem włączamy zasilacz do gniazdka.

3. W dzwonku naciskamy dłużej (około 5 sekund) przycisk 🔊, LED dzwonka zaświeci na czerwono. Dzwonek przejdzie do trybu parowania „self-learning“, który trwa 30 sekund. W tym czasie naciskamy przycisk dzwonienia, dzwonek zadzwoni, LED w dzwonku zgaśnie, a przycisk jest już sparowany z dzwonkiem. W ten sposób automatycznie kończy się tryb „self-learning“.
4. Aby sparować więcej przycisków powtarzamy dla każdego przycisku procedurę od punktu 1.

Uwaga: Dzwonek zawiera wewnętrzną pamięć, w której są zapisywane kody aktualnie sparowanych przycisków. Dlatego przy wymianie baterii nie trzeba ponownie wykonywać parowania. Przy każdym włożeniu baterii do dzwonka odezwie się aktualnie ustawiona melodyjka.

Kasowanie pamięci sparowanych przycisków

1. Wyjmujemy z dzwonka baterie albo odłączamy przewód micro USB.
2. Naciskamy i przytrzymujemy przycisk 🔊.
3. Wkładamy baterie do dzwonka albo podłączamy przewód micro USB (stale przytrzymujemy przycisk 🔊).
4. Po około 5 sekundach zaświeci się czerwona dioda LED w dzwonku.
5. Zwalniamy przycisk 🔊, czerwona dioda LED gaśnie.
6. Pamięć wszystkich sparowanych przycisków zostaje skasowana.

Instalacja przycisku dzwonka (nadajnika)

1. Najpierw wykonujemy sparowanie przycisku z dzwonkiem.
2. Przed montażem sprawdzamy, czy w wybranym miejscu ten zestaw będzie niezawodnie działać.
3. Zdejmujemy podstawkę instalacyjną z pojemnika na baterie, patrz rysunek.
4. Tylną część tej podstawki przymocowujemy do ściany dwustronną taśmą klejącą (z kompletu) albo dwoma wkrętami. Chociaż przycisk jest

odporny na wpływ warunków atmosferycznych, to jednak dobrze jest umieścić go w takim miejscu, aby był osłonięty i chroniony, na przykład w odpowiedniej wnęce.

5. Podstawkę instalacyjną zakładamy z powrotem na przycisk.
6. Naciskając przycisk dzwonka włączamy dzwonienie. Towarzyszy temu świecenie diody sygnalizacyjnej LED, która wskazuje, że przycisk nadał sygnał radiowy. Dzwonek odtwarza wybraną melodyjkę.

Uwaga: Przycisk dzwonkowy (nadajnik) można bez problemu umieszczać na ścianie drewnianej albo murowanej. Nie należy jednak nigdy umieszczać przycisku na przedmiotach metalowych albo materiałach, które zawierają metale, na przykład na konstrukcji okien i drzwi, które zawierają metalowe ramy. Wtedy nadajnik może przestać poprawnie działać.

Konserwacja i czyszczenie

Bezprzewodowy cyfrowy dzwonek domowy jest delikatnym urządzeniem elektronicznym i dlatego należy w stosunku do niego przestrzegać następujących zasad:

- Dzwonek domowy (odbiornik) jest przeznaczony do umieszczenia w suchym pomieszczeniu wewnętrznym.
- Okresowo kontrolujemy działanie przycisku dzwonka i na czas wymieniamy baterie. Stosujemy tylko wysokiej jakości baterię alkaliczną o wymaganych parametrach.
- Jeżeli dzwonek nie będzie używany przez dłuższy czas, to należy wyjąć baterie z przycisku dzwonkowego i dzwonka.
- Nie wrzucać baterii do ognia, nie demontować ani nie powodować zwarcia.
- Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Połknięcie może prowadzić do zatrucia chemicznego, perforacji tkanek miękkich i śmierci.

Poważne zatrucie może wystąpić w ciągu dwóch godzin. Należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierne wstrząsy i uderzenia.
- Nie należy narażać przycisku i dzwonka na nadmierną temperaturę i bezpośrednie działania promieniowania słonecznego albo wilgoci.
- Do czyszczenia stosujemy delikatną, lekko zwilżoną ściereczkę z odrobiną płynu do mycia, nie korzystamy z agresywnych środków do czyszczenia albo z rozpuszczalników.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego produktu przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.

Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

EMOS spol. s r.o. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego P5732T jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji

zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: http://www.emos.eu/download.

HU | Tartalék nyomógomb

P5732 típusú vezeték nélküli csengőhöz.

Jellemzők

Hatótávolság: nyílt területen akár 100 m (akadályozott területen akár egyötödére is lecsökkenhet)
Átviteli frekvencia: 433,92 MHz, max. 10 mW kisugárzott teljesítmény
Gomb: vízálló; ház besorolása: IP44
A csengő párosítása gombokkal: „tanuló” funkció
A csengő tápellátása: 3× 1,5 V (AAA típusú) elem, 5 V/500 mA mikro USB-csatlakozó
A csengőgomb tápellátása: 1 db 3 V-os elem (CR2032 típusú)
A csomag tartalma: kétoldalú ragasztószalag

A csengő ismertetése *Lásd 1. ábra*

1 – csengőhang megváltoztatása gomb
2 – hangerőszabályzó gomb
3 – mikro USB-csatlakozó, 5 V/500 mA tápellátáshoz
4 – csengő LED-je
5 – nyílás a falra akasztáshoz
6 – elemtartó rekesz

A gomb ismertetése *Lásd 2. ábra*

1 – csengőgomb és LED
2 – elemtartó rekesz/tartólap
3 – lyuk az elemtartó rekesz kinyitásához
4 – elem

A gomb felszerelése / A tartólap levétele *Lásd 3. ábra*

1 – tartólap 2 – furatok a csavarok részére

A csengőgomb és a csengő párosítása

1. Egy csavarhúzót a csengőgomb alsó részén található lyukba illesztve vegye le a csengőgomb hátsó burkolatát. Helyezzen be a nyomógombba egy CR2032 típusú 3 V-os elemet. Az elem behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra! Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét.
2. Helyezzen 3 db 1,5 V-os AAA típusú alkáli elemet a csengőbe (egy piros LED villog). Az elemek behelyezésekor ügyeljen a helyes polaritásra. Ne használjon 1,2 V-os újratölthető elemeket; előfordulhat, hogy az alacsonyabb feszültség miatt a csengő nem működik. Tegye vissza az elemtartó rekesz fedelét. Ha a csengőt a mikro USB-csatlakozón keresztül kívánja táplálni, csatlakoztasson egy mikro USB-kábelt egy hálózati adapterhez (a csomag nem tartalmazza) és a csengőhöz, majd csatlakoztassa az adaptert egy hálózati aljzatba.
3. Hosszan nyomja le a gombot (mintegy 5 másodpercig); a csengőn lévő LED ekkor piros színnel kezd világítani. A csengő ekkor tanuló párosítás üzemmódba kapcsol, amely 30 másodpercig tart. Ez idő alatt nyomja meg a csengőgombot. A csengő megszólal, a csengőn lévő LED kikapcsol, és ezzel a gomb és a csengő párosítása befejeződött. Ez a művelet automatikusan kikapcsolja a tanuló üzemmódot.
4. További gombok párosításához ismételje meg a műveletet minden egyes gombbal az 1. lépéstől.

Megjegyzés: A csengő az aktuálisan párosított gombok kódjait saját belső memóriájában tárolja. Ezért elemcsere után nincs szükség a párosítás megismétlésére. Minden elemcsere alkalmával a korábban már beállított dallam is megmarad.

A párosított gombok kódjainak törlése a memóriából

1. Vegye ki az elemeket a csengőből vagy húzza ki a mikro USB-kábelt.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a gombot.
3. Helyezze vissza az elemeket a csengőbe vagy csatlakoztassa ismét a mikro USB kábelt (miközben lenyomva tartja a gombot).
4. Mintegy 5 másodpercen belül a csengőn lévő LED piros színnel kezd világítani.
5. Engedje el a gombot; a piros LED kikapcsol.
6. Ez a művelet törli az összes párosított gombot a készülék memóriájából.

A csengőgomb (jeladó) felszerelése

1. Először párosítsa a csengőgombot és a csengőt.
2. Felszerelés előtt ellenőrizze, hogy a készlet megbízhatóan működik-e a kiválasztott helyen.
3. Vegye le a tartólapot az elemtartó rekesz fedeléről, lásd a 3. ábrát.
4. A kétoldalú ragasztószalaggal (mellékelt tartozék) vagy két csavarral rögzítse a tartólap hátoldalát a falra. Bár a nyomógomb vízálló, érdemes olyan helyet (pl. egy bemélyedést) választani számára, amely nincs kitéve az időjárásnak.
5. Illessze vissza a tartólapot a gombra.
6. Nyomja meg a gombot a csengő megszólaltatásához. Ekkor a gombon levő LED kigyullad, jelezve, hogy a gomb rádiójelet küldött a csengőnek. A csengő pedig lejátssza a kiválasztott dallamot.

Megjegyzés: A csengőgomb (jeladó) téglafalra vagy faburkolatra gond nélkül rögzíthető. Ettől függetlenül soha ne rögzítse a gombot közvetlenül fémfelületekre vagy olyan, fémet tartalmazó tárgyakra, mint például fémkeretes műanyag ablak- vagy ajtókeretekre. Ilyen esetben az adókészülék nem fog megfelelően működni.

Használat és karbantartás

A vezeték nélküli digitális csengő érzékeny elektronikus készülék. Ezért fontos az alábbi utasítások betartása:

- A csengő (vevőegység) csak beltéri, száraz környezetben való használatra készült.
- Rendszeresen ellenőrizze a csengőgomb működését, és még időben cseréljen benne elemet. Kizárólag az itt leírtaknak megfelelő, jó minőségű alkálielemeket használjon.
- Ha a csengőt huzamosabb ideig nem használják, vegye ki az elemeket a csengőből és a gombból.
- Ne dobja az elemeket tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre.
- Tartsa gyermekek elől elzárva. Lenyelése vegyi mérgezéshez, lágyrész perforációhoz és halálhoz vezethet. Súlyos mérgezés a bajtól számított két órán belül bekövetkezhet. Azonnal forduljon orvoshoz.
- Védje a gombot és a csengőt a túlzott rázkódástól és ütődésektől.
- Védje a gombot és a csengőt a túlzott hőtől, a közvetlen napfénytől és a nedvességtől.
- A készüléket enyhén benedvesített törlőruhával és kis mennyiségű tisztítószerrel tisztítsa; ne használjon agresszív tisztítószereket vagy oldószereket.
- A készüléket testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékkal élők, illetve tapasztalat vagy ismeretek hiányában hozzá nem értő személyek (beleértve a gyermekeket) kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete vagy használatra vonatkozó útmutatásai mellett használhatják. A gyermekek csak felügyelet mellett tartózkodhatnak a készülék közelében, és nem használhatják azt játékszerként.

EMOS spol. s r.o. igazolja, hogy a P5732T típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: http://www.emos.eu/download.

SI | Nadomestna tipka

Namenjena za brezžični zvonec tipa P5732.

Specifikacija

Doseg oddajanja: do 100 m na prostem (v pozidanem prostoru lahko pade vse na petino)
Frekvenca prenosa: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Tipka: vodoodporna; zaščita IP44
Povezovanje zvonca s tipkami: funkcija „self-learning“
Napajanje zvonca: baterija 3× 1,5 V (tip AAA), 5 V/500 mA mikro USB vhod
Napajanje tipke: baterija 1× 3 V (tip CR2032)
Del seta: obojestranski lepilni trak

Opis zvonca *Glej sliko 1*

1 – tipka za spremembo melodije
2 – tipka za nastavitev glasnosti
3 – mikro USB vhod za priključitev napajanja 5 V/500 mA
4 – LED dioda zvonca
5 – odprtina za obešenje
6 – prostor za baterije

Opis tipke *Glej sliko 2*

1 – tipka zvonjenje in LED dioda
2 – prostor za baterije/podložka za namestitev
3 – odprtina za odprtje prostora za baterije
4 – baterija

Namestitev tipke/snetje podložke za namestitev *Glej sliko 3*

1 – podložka za namestitev 2 – odprtini za vijak

Povezovanje tipke z zvoncem

1. S pomočjo izvijača snemite zadnji del pokrova tipke skozi odprtino na spodnji strani. V tipko vstavite baterijo 3 V, tip CR2032. Pazite na pravilno polarnost vstavljene baterije! Pokrov za baterije namestite nazaj.
2. V zvonec vstavite alkalne baterije 3× 1,5 V AAA (utripne rdeča LED). Pazite na pravilno polarnost vstavljenih baterij. Ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2V, nižja napetost lahko povzroči motnje delovanja. Pokrov za baterije namestite nazaj. Če zvonec želite napajati preko mikro USB vhoda, mikro USB kabel priključite v omrežni adapter (ni priložen) in zvonec, nato adapter priključite v vtičnico.
3. Na zvoncu pritisnite in držite (cca 5 sekund) tipko, LED zvonca bo svetila rdeče. Zvonec se preklopi v način povezovanja „self-learning“, ki traja 30 sekund. V tem času pritisnite na tipko za zvonjenje, zvonec zazvoni, LED zvonca ugasne, tipka je z zvoncem povezana. Način self-learning se avtomatsko konča.
4. Za povezovanje več tipk za vsako tipko postopek od točke 1 ponovite.

Opomba: Zvonec ima notranji spomin, v katerem so shranjene kode trenutno povezanih tipk. Pri zamenjavi baterij ga torej ni treba ponovno povezovati. Pri vsaki vstavitvi baterij v zvonec se oglasi trenutno nastavljena melodija.

Izbris spomina povezanih tipk

1. Iz zvonca odstranite baterije ali izključite mikro USB kabel.
2. Pritisnite in držite tipko.
3. V zvonec vstavite baterije ali priključite mikro USB kabel (še vedno držite tipko).

4. Približno čez 5 sekund se prižge rdeča LED zvonca.
5. Sprostite tipko , rdeča LED ugasne.
6. Spomin vseh povezanih tipk je izbrisan.

Namestitev tipke zvonca (oddajnika)

1. Tipko najprej povežite z zvoncem.
2. Pred montažo preverite, ali bo set na mestu, ki ste ga izbrali, zanesljivo deloval.
3. S pokrova za baterije snemite podložko za namestitev, glej sliko.
4. Zadnji del pokrova pritrdite na steno z obojestranskim lepilnim trakom (priložen) ali z dvema vijakoma. Čeprav je tipka odporna proti vremenskim vplivom, namestite jo tako, da je zaščitena, npr.: v nišo.
5. Podložko za namestitev namestite na tipko.
6. S pritiskom na tipko zvonca pozvonite. Pritisk spremlja sij signalizacijske LED, ki signalizira, da je tipka oddala radijski signal. Zvonec predvaja izbrano melodijo.

Opomba: Tipko (oddajnik) lahko brez težav namestite na les ali opečno steno. Tipke nikoli ne nameščajte neposredno na kovinske predmete ali materiale, ki vsebujejo kovine, npr. na plastične konstrukcije oken in vrat, ki vsebujejo kovinski okvir. V nasprotnem primeru ni zagotovljeno pravilno delovanje oddajnika.

Skrb in vzdrževanje

Brezžični digitalni hišni zvonec je občutljiva elektronska naprava, zato je treba upoštevati naslednje ukrepe:

- Zvonec (sprejemnik) je namenjen le za notranjo uporabo v suhih prostorih.
- Občasno preverite delovanje tipke zvonca in baterije pravočasno zamenjajte. Uporabljajte le kakovostne alkalne baterije s predpisanimi parametri.
- Če zvonca dalj časa ne uporabljate, baterije iz zvonca in tipke odstranite.

- Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte in jih ne kratkostično povezujte.
- Hranite zunaj dosega otrok. Zaužitje lahko povzroči zastrupitev s kemikalijami, perforacijo mehkih tkiv in smrt. Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po nastanku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomernim tresljajem in sunkom.
- Tipke in zvonca ne izpostavljajte prekomerni temperaturi in neposrednemu sončnemu sevanju ali vlagi.
- Za čiščenje uporabite rahlo navlaženo krpo z majhno količino čistilnega sredstva, ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev ali topil.
- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nujen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

EMOS spol. s r.o. potrjuje, da je tip radijske opreme P5732T skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.emos.eu/download.

RS|HR|BA|ME | Rezervna tipka

Dizajnirano za bežično zvono P5732.

Specifikacije

Domet signala: do 100 m na otvorenom području (može pasti do jedne petine u prometnom području)
Prijenosna frekvencija: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. maks.
Tipkalo: otporno na vodu; klasifikacija kućišta IP44
Uparivanje zvona s gumbima: funkcija automatskog učenja

Napajanje zvona: 3× 1,5 V (vrsta AAA) baterije, 5 V/500 mA micro USB priključak
Napajanje tipkala: 1 baterija od 3 V (tipa CR2032)
Priloženo u pakiranju: obostrano ljepljiva traka

Opis zvona *Vidi sl. 1*

1 – gumb za promjenu melodije
2 – gumb za podešavanje glasnoće
3 – micro USB priključak za napajanje s 5 V/500 mA
4 – LED zvona
5 – rupa za vješanje
6 – baterijski odjeljak

Opis tipkala *Vidi sl. 2*

1 – prstenasti gumb i LED
2 – baterijski odjeljak/ugradbena podloga
3 – rupica za otvaranje poklopca baterije
4 – baterija

Postavljanje gumba/Uklanjanje ugradbene podloge *Vidi sl. 3*

1 – ugradbena podloga
2 – otvori za vijke

Uparivanje tipkala sa zvonom

1. Uklonite stražnji poklopac tipkala koristeći odvijač koji se gurne u rupu s donje strane. U tipkalo umetnite bateriju od 3 V, tipa CR2032. Prilikom umetanja baterije pripazite na ispravan polaritet baterije! Vratite poklopac odjeljka za baterije.
2. Umetnite 3× 1,5 V AAA alkalne baterije u zvono (treperi crvena LED dioda). Prilikom umetanja baterija pripazite na njihov ispravan polaritet. Ne upotrebljavajte 1,2 V punjive baterije; niži napon može spriječiti rad zvona. Vratite poklopac odjeljka za baterije. Ako želite uključiti zvono putem micro USB priključka, povežite micro USB kabel s prilagodnikom za napajanje (nije isporučen) i zvonom, a zatim priključite adapter u utičnicu.

3. Dugačak pritisak na gumb (pribl. 5 sekundi); uključuje se crveno LED svjetlo na zvonu. Zvono se prebacuje u način rada automatskog uparivanja, koji traje 30 sekundi. Za to vrijeme pritisnite tipkalo zvona. Zvono će zvoniti, LED na zvonu će se isključiti i gumb je sada uparen s zvonom. Time se automatski završava način rada uparivanja.
4. Za uparivanje više tipkala, ponovite postupak od koraka 1 za svako tipkalo.

Napomena: Zvono ima ugrađenu memoriju u koju sprema kodove trenutno uparenih tipkala. Stoga nema potrebe za ponovnim uparivanjem tipkala nakon zamjene baterija. Prilikom svake zamjene baterija zvona, oglasit će se trenutno odabrano zvono.

Brisanje ranije uparenih tipkala iz memorije

1. Izvadite baterije iz zvona ili isključite micro USB kabel.
2. Pritisnite i držite gumb .
3. Vratite baterije u zvono ili ponovo povežite USB kabel (i dalje držite gumb).
4. Crvena LED dioda uključuje se na zvonu unutar otprilike 5 sekundi.
5. Otpustite gumb ; isključuje se crvena LED dioda.
6. Ovime se briše memorija svih uparenih gumba.

Postavljanje gumba na zvonu na vratima (Odašiljač)

1. Počnite tako što ćete upariti tipkalo sa zvonom.
2. Prije ugradnje provjerite radi li uparivanje pouzdano na odabranom mjestu.
3. Uklonite ugradbenu podlogu s baterijskog odjeljka, pogledajte sliku 3.
4. Upotrijebite dvostranu ljepljivu traku (isporučeno) ili dva vijka da pričvrstite stražnju stranu ugradbene podloge na zid. Premda je tipkalo otporno na vremenske uvjete, odaberite mjesto na kojemu će biti zaštićeno, npr. u udubini zida.
5. Vratite ugradbenu podlogu na gumb.

6. Pritisnite gumb zvona da biste zazvonili. Na pritisak se aktivira LED lampica koja označava da je tipkalo poslalo radijski signal. Zvono će zasvirati odabranu melodiju.

Napomena: Tipkalo zvona (predajnik) može se bez problema smjestiti na zidove od drveta ili cigle. Međutim, tipkalo nemojte montirati direktno na metalne predmete ili predmete koji sadržavaju metal, poput plastičnih prozora ili vrata, koji imaju metalni okvir. U takvim slučajevima tipkalo neće raditi kako valja.

Održavanje

Bežično digitalno kućno zvono osjetljiv je elektronički uređaj. Stoga je potrebno pridržavati se sljedećih uputa:

- Zvono (prijemnik) dizajnirano je samo za korištenje u zatvorenom suhom prostoru.
- Povremeno treba provjeriti funkcioniranje tipkala i na vrijeme zamijeniti baterije. Koristite samo kvalitetne alkalne baterije navedenih svojstava.
- Kada se kućno zvono ne koristi duže vrijeme, izvadite baterije iz zvona i tipkala.
- Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih i ne izazivajte kratki spoj.
- Čuvati izvan dohvata djece. Gutanje može dovesti do trovanja kemikalijama, perforacije mekog tkiva i smrti. U roku od dva sata od problema može doći do teškog trovanja. Odmah potražite liječničku pomoć.
- Ne izlažite tipkalo ili zvono pretjeranim vibracijama i udarcima.
- Ne izlažite tipkalo ili zvono izravnoj sunčevoj svjetlosti, prevelikim temperaturama niti vlazi.
- Za čišćenje uređaja koristite navlaženu krpu s vrlo malo deterdženta; ne upotrebljavajte otapala ili jaka sredstva za čišćenje.

- Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu osim ako nisu pod nadzorom ili ako ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca uvijek trebaju biti pod nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.

EMOS spol. s r.o. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa P5732T u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: http://www.emos.eu/download.

DE | Ersatztaste

Diese ist für die drahtlose Klingel vom Typ P5732 bestimmt.

Spezifikation

Sendereichweite: bis 100 m im Freien (in bebautem Gebiet kann bis zu einem Fünftel sinken)
Übertragungsfrequenz: 433,92 MHz, 10 mW effektive Sendeleistung max.
Drücker: wasserdicht; Schutzart IP44
Verbindung der Klingel mit den Drückern: „Self-learning“-Funktion
Stromversorgung der Klingel: 3 1,5-V-Batterien (Typ AAA), 5 V/500 mA „micro USB“-Eingang
Stromversorgung des Drückers: 1 3-V-Batterie V (Typ CR2032)
Im Lieferumfang enthalten: beidseitiges Klebeband

Beschreibung der Klingel *Siehe Abb. 1*

1 – Taste zur Änderung der Melodie
2 – Taste zum Einstellen der Lautstärke
3 – „Micro USB“-Eingang zur Stromversorgung 5 V/500 mA
4 – Klingel-LED-Diode

5 – Öffnung für die Aufhängung
6 – Batteriefach

Beschreibung des Drückers *Siehe Abb. 2*

1 – Klingelknopf und LED-Diode
2 – Batteriefach/Installationsplatte
3 – Öffnung zum Öffnen des Batteriefachs
4 – Batterie

Installation des Drückers/Installationsplatte abnehmen *Siehe Abb. 3*

1 – Installationsplatte
2 – Schrauböffnungen

Verbindung des Drückers mit der Klingel

1. Nehmen Sie den Rückteil der Drückerabdeckung auf der Unterseite mit einem Schraubendreher ab. Legen Sie eine 3-V-Batterie vom Typ CR2032 in den Drücker. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität der eingelegten Batterie! Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder.
2. Legen Sie 3 1,5-V-Batterien, Typ AAA, in die Klingel (die rote LED leuchtet auf). Achten Sie auf die richtige Polarität der eingelegten Batterien. Verwenden Sie keine 1,2-V- Ladeakkus, durch die niedrigere Spannung könnte die Klingel nicht funktionieren. Schließen Sie die Batteriefachabdeckung wieder. Soll die Stromversorgung der Klingel über „micro USB“-Eingang erfolgen, schließen Sie das „micro USB“-Kabel an den Ladeadapter (ist nicht im Lieferumfang enthalten) sowie an die Klingel an. Danach stecken Sie den Adapter in eine Steckdose.
3. Halten Sie die Taste auf der Klingel lange gedrückt (ca. 5 Sekunden), die Klingel-LED leuchtet rot. Die Klingel schaltet automatisch in den „Self-learning“-Verbindungsmodus um, der ungefähr 30 Sekunden andauert. Halten Sie während dieser Zeit den Klingelknopf gedrückt, die Klingel klingelt, die Klingel-LED erlischt, der Drücker ist mit der Klingel verbunden. Damit wird der „Self-learning“-Modus automatisch beendet.

4. Um mehrere Drücker zu verbinden, wiederholen Sie für jeden Drücker die Vorgehensweise ab Punkt 1.

Anmerkung: Die Klingel verfügt innen über einen Speicher, in welchem die Codes der aktuell verbundenen Drücker gespeichert werden. Bei einem Batteriewechsel muss die Verbindung nicht erneut erfolgen. Bei jedem Einlegen der Batterien in die Klingel ertönt die aktuelle eingestellte Melodie.

Löschen des Speichers der verbundenen Drücker

1. Nehmen Sie die Batterien aus der Klingel heraus oder trennen Sie das „micro USB"-Kabel.
2. Betätigen sie die Taste und halten Sie diese gedrückt.
3. Legen Sie die Batterien in die Klingel oder schließen Sie das „micro USB"-Kabel an (halten Sie die Taste gedrückt).
4. Nach ungefähr 5 Sekunden leuchtet die rote Klingel-LED.
5. Lassen Sie die Taste, los, die LED erlischt.
6. Der Speicher aller verbundenen Drücker ist gelöscht.

Installation des Klingeldrückers (des Senders)

1. Verbinden Sie zuerst den Drücker mit der Klingel.
2. Überprüfen Sie vor der Montage, ob der Satz an dem von Ihnen ausgewählten Ort zuverlässig funktioniert.
3. Nehmen Sie die Installationsplatte vom Batteriefach ab – siehe Abbildung.
4. Befestigen Sie den Rückteil der Unterlage mit einem beidseitigen Klebeband (ist im Lieferumfang enthalten) oder mit zwei Schrauben an der Mauer. Auch wenn der Drücker beständig gegenüber Witterungseinflüssen ist, positionieren Sie diesen so, dass der geschützt ist – z. B. in einer Nische.
5. Setzen Sie die Installationsplatte wieder auf die Taste.

6. Durch Betätigen des Drückers klingelt die Klingel. Dabei leuchtet die LED-Anzeige auf. Durch diese wird angezeigt, dass der Drücker das Funksignal gesendet hat. Von der Klingel wird die gewählte Melodie wiedergegeben.

Anmerkung: Der Klingeldrücker (Sender) kann problemlos an Holz oder Ziegelwänden angebracht werden. Den Drücker jedoch nie direkt an Metallgegenständen oder metallhaltigen Werkstoffen, z. B. an Kunststofffenster- und -türkonstruktionen, die einen Metallrahmen enthalten, anbringen. Der Sender könnte nicht richtig funktionieren.

Pflege und Instandhaltung

Die drahtlose digitale Türklingel ist ein empfindliches elektronisches Gerät, deshalb sollten Sie die folgenden Maßnahmen beachten:

- Die Klingel (Empfänger) ist nur für den Einsatz im trockenen Innenbereich bestimmt.
- Überprüfen Sie von Zeit zu Zeit die Funktion des Klingeldrückers und wechseln Sie rechtzeitig die Batterie aus. Verwenden Sie nur hochwertige Alkalibatterien mit den vorgeschriebenen Parametern.
- Wird die Klingel über einen längeren Zeitraum nicht verwendet, nehmen Sie die Batterien aus der Klingel und dem Drücker.
- Werfen Sie die Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie sie nicht und schließen Sie sie nicht kurz.
- Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Verschlucken kann zu chemischen Vergiftungen, Weichteilperforation und Tod führen. Schwere Vergiftungen können innerhalb von zwei Stunden auftreten. Suchen Sie sofort einen Arzt auf.
- Drücker und Klingel nicht übermäßigen Erschütterungen und Stößen aussetzen.

- Drücker und Klingel nicht übermäßiger Temperatur und direkter Sonneneinstrahlung oder Feuchtigkeit aussetzen.
- Zur Reinigung einen leicht befeuchteten Lappen mit ein wenig Reinigungsmittel benutzen, keine aggressive oder Lösungsmittel verwenden.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die über verminderte körperliche, sensorielle oder geistige Fähigkeiten oder nicht über ausreichende Erfahrungen und Kenntnisse verfügen, außer sie haben von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Hiermit erklärt, EMOS spol. s r.o. dass der Funkanlagentyp P5732T der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.emos.eu/download.

UA | Запасна кнопка

Він призначений для бездротового дзвінка типу P5732.

Специфікація

Досяжність передачі: до 100 м на вільному просторі (на забудованому просторі може знизитись навіть у п’ять разів)
Частота передачі: 433,92 МГц, 10 мВт e.r.p. макс.
Кнопка: водостійка; клас захисту IP44
Сполучення дзвоника з кнопками: функція „self-learning“
Живлення дзвоника: батарейкки 3× 1,5 В (тип AAA), 5 В/500 мА вхід мікро USB
Живлення кнопки: батарейка 1× 3 В (тип CR2032)
Входить в комплект: двостороння клейка стрічка

Опис дзвоника *Див мал. 1*

1 – кнопка зміни мелодії
2 – кнопка налаштування гучності
3 – вхід мікро USB для живлення 5 В/500 мА
4 – світлодіод дзвоника
5 – отвір для підвішування
6 – відсік для батарейок

Опис кнопки *Див мал. 2*

1 – кнопка дзвоника та світлодіод
2 – відсік для батарейок / монтажна підкладка
3 – отвір для відкривання кришки відсіку для батарейок
4 – батарейки

Встановлення кнопки / видалення інсталяційної панельки *Див мал. 3*

1 – монтажна панелька
2 – отвори для гвинтів

Сполучення кнопки зі дзвоником

1. Зніміть задню кришку кнопки отвором, що знаходиться на нижній стороні, за допомогою викрутки. Вставте батарейку 3 В, тип CR2032 в кнопку. Дбайте на правильну полярність вставленої батарейки! Знову закрийте відсік для батарейок.
2. Вставте лужні батаоейки 3× 1,5 В AAA (замигає червоний світлодіод). Дотримуйтесь правильної полярності вставлених батарейок. Не використовуйте 1,2 В батарейки що перезаряджаються, менша напруга може призвести до несправності. Знову закрийте відсік для батарейок. Якщо хочете заряджати дзвоник через вхід micro USB, підключіть кабель micro USB до адаптера живлення (не входить у комплект) та дверного дзвоника і нарешті підключіть адаптер до розетки.
3. Натисніть та притримайте (біля 5 секунд) на дзвонику кнопку 🔊, LED дзвоника буде світити червоним. Дзвоник переходить у режим сполучення „self-learning“, котрий триває 30 секунд. Протягом цього часу натисніть

кнопку дзвоника, задзвонить дзвінок, LED дзвоника вимкнеться, кнопка сполучена зі дзвоном. Цим автоматично припинить режим „self-learning“.

4. Щоб сполучити більшу кількість кнопок, повторіть для кожної кнопки кроки від пункту 1.

Примітка: Дзвоник містить внутрішню пам‘ять, в якій зберігаються коди актуально сполучених кнопок. Тому при заміні батарейок не потрібно знову проводити сполучення. Щоразу, коли ви вставляєте батарейки у дзвоник, прозвучить актуально встановлена мелодія.

Анулювання пам‘ять сполучених кнопок

1. Вийміть батарейки зі дзвоника або від‘єднайте кабель mікро USB.
2. Наситсніть та притримайте кнопку .
3. Вставте батарейки до дзвоника або підключіть кабель мікро USB (постійно тримайте кнопку).
4. Приблизно через 5 секунд червоний світлодіод на дзвонику за світиться.
5. Відпустіть кнопку , червоний світлодіод вимкнеться.
6. Пам‘ять всіх спарених кнопок анульована.

Установка кнопки дверного дзвоника (передавача)

1. Спочатку проведіть сполучення кнопки з дзвінком.
2. Перед установкою, перевірте, чи комплект на вами вибраному місці буде працювати.
3. Зніміть установочну панельку з батарейного відсіку див. малюнок.
4. Задню частину панельки прикріпіть на стіну двосторонньою клейкою стрічкою (входить у комплект), або двома гвинтами. Хоча кнопка являється стійкою відносно повітряних впливів, помістіть її так, щоб волна була захищена, напр. у ніші.
5. Надіньте назад на кнопку панельку для установки.

6. Натисніть кнопку дзвінка, та дзвоніть. Натискання супроводжується сигнальним світлодіоду світіння, який вказує на те, що кнопка надіслала радіосигнал. Дзвоник грає вибрану мелодію.

Примітка: Кнопку дзвоника (передавач) можна легко розмістити на дерев'яних або цегляних стінах. Однак ніколи не кладіть кнопку безпосередньо на металеві предмети або матеріали, що містять метал, наприклад пластикові віконні та дверні конструкції, що містять металевий каркас. Передавач може не працювати належним чином.

Догляд та обслуговування

Бездротовий цифровий домашній дзвінок являється чутким електронним пристроєм, тому необхідно дотримуватись слідуючих правил:

- Дзвоник (приймач) призначений тільки для використання у приміщенні, в сухих просторах.
- Періодично перевіряйте працездатність кнопки дзвоника та завчасу замініть батарейки. Використовуйте тільки якісні, лужні батарейки рекомендованих параметрів.
- Якщо дзвоником не користуєтесь довший час, вийміть батарейки зі дзвоника та кнопки.
- Не кидайте батареї у вогонь, не розбирайте і не замикайте.
- Зберігайте в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті. Сильне отруєння може статися протягом двох годин після неприємності. Негайно зверніться за медичною допомогою.
- Кнопку та дзвоник не піддавайте надзвичайному трясінню та ударам.
- Кнопку та дзвоник не піддавайте надзвичайній температурі та прямому сонячному промінню або вологості.

- Для чищення використовуйте м’ягку, вологу ганчірку та трохи миючого засобу, не використовуйте агресивні миючі засоби або розчинники.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитися за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Цим підприємство EMOS spol. s r. o. проголошує, що тип радіообладнання P5732T відповідає Директивам 2014/53/EU. Повний текст ЄС проголошення про відповідність можна знайти на цьому сайті http://www.emos.eu/download.

RO|MD | Buton de rezervă

Este destinat pentru soneria fără fir tip P5732.

Specificaţii

Raza de acţiune: până la 100 m în teren deschis (în teren construit poate să scadă până la o cincime)
Frecvența de transmisie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Buton: antiacvatic; protecție IP44
Asocierea soneriei cu butoane: funcţia „self-learning“
Alimentarea soneriei: baterii 3× 1,5 V (tip AAA), 5 V/500 mA micro USB intrare
Alimentarea butonului: baterie 1× 3 V (tip CR2032)
Inclus în pachet: bandă dublu-adezivă

Descrierea soneriei *Vezi ilustr. 1*

1 – buton modificarea melodiei
2 – buton reglare volum
3 – micro USB intrare pentru alimentare 5 V/500 mA
4 – LED dioda soneriei
5 – deschizătură pentru ancorare
6 – locașul bateriilor

Descrierea butonului *Vezi ilustr. 2*

1 – buton de apel și dioda LED
2 – locașul bateriilor/placă de montaj
3 – dschizătură pentru deschiderea locașului bateriilor
4 – baterie

Instalarea butonului/îndepărtarea plăcii de montaj *Vezi ilustr. 3*

1 – placă de montaj
2 – deschizături pentru șurub

Asocierea butonului cu soneria

1. Înderpărtați capacul din spate al butonului prin deschizătura pe partea de jos cu ajutorul șurubelniței. În buton introduceți baterii de 3 V, tip CR2032. Respectați polaritatea corectă a bateriei introduse! Înapoiați capacul bateriilor.
2. În sonerie introduceți baterii alcaline 3× 1,5 V AAA (clipește dioda LED roșie). Respectați polaritatea corectă a bateriilor introduse. Nu folosiți baterii de 1,2V reîncărcabile, tensiunea mai mică poate întrerupe funcționalitatea. Înapoiați capacul bateriilor. Dacă doriți să alimentați soneria prin intrarea micro USB, conectați cablul micro USB la adaptorul de alimentare (nu este inclus) și sonerie, apoi introduceți adaptorul în priză.
3. Pe sonerie apăsați lung (cca 5 secunde) butonul , LED-ul soneriei va lumina roșu. Soneria trece în regimul „self-learning“, care durează 30 de secunde. În acest timp apăsați butonul de apel, soneria va suna, LED-ul

soneriei se stinge, butonul este asociat cu sonerie. Prin aceasta se încheie automat regimul „self-learning“.

4. Pentru asocierea mai multor butoane repetați pentru fiecare buton procedeul din punctele 1.

Mențiune: Soneria are memorie internă, în care se încarcă codurile butoanelor actualmente asociate. La înlocuirea bateriilor nu este deci necesară efectuarea unei noi asocieri. La fiecare introducere a bateriilor va suna melodia actualmente setată.

Ștergerea memoriei butoanelor asociate

1. Scoateți bateriile din buton sau deconectați cablul micro USB.
2. Apăsați și țineți butonul .
3. Introduceți bateriile în sonerie sau conectați cablul USB (continuați să țineți butonul).
4. Aproximativ peste 5 secunde se aprinde lumina LED roșie a soneriei.
5. Eliberați butonul , LED -ul roșu se va stinge.
6. Memoria tuturor butoanelor asociate va fi radiată.

Instalarea butonului soneriei (emițătorului)

1. Efectuați mai întâi asocierea butonului cu soneria.
2. Înaintea montajului verificați dacă setul va funcționa corect la locul ales de dumneavoastră.
3. Îndepărtați placa de montaj a capacului bateriilor, vezi ilustrația.
4. Partea din spate a plăcii o fixați pe perete cu ajutorul benzii dublu-adezive (inclusă în pachet) sau cu două șuruburi. Cu toate că butonul este rezistent la intemperii atmosferice, amplasați-l astfel, încât să fie protejat, de ex. în nișă.
5. Reasamblați placa de montaj pe buton.

6. Sunați prin apăsarea butonului soneriei. Apăsarea este însoțită de lumina LED de semnalizare, care semnalizează că butonul a emis semnalul radio. Soneria va reproduce melodia selectată.

Mențiune: Butonul soneriei (emiţătorul) se poate amplasa fără probleme pe lemn sau pereţi de cărămidă. Nu amplasaţi butonul direct pe obiecte metalice sau materiale care conţin metale, de ex. construcţia de plastic a ferestrelor şi uşilor, care conţin ramă metalică. S-ar putea ca emiţătorul să nu funcţioneze corect.

Grija şi întreţinerea

Soneria digitală de casă fără fir este un aparat electronic sensibil, respectaţi, de aceea, următoarele măsuri:

- Soneria (receptorul) este destinată utilizării în spaţii interioare uscate.
- Controlaţi din când în când funcţionarea butonului soneriei şi înlocuiţi din timp bateriile. Folosiţi doar baterii alcaline de calitate 1,5 V cu parametri prevăzuţi.
- Dacă nu folosiţi soneria timp îndelungat, scoateţi bateriile din butonul soneriei.
- Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurtcircuitați.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la otrăvire chimică, perforarea țesuturilor moi și deces. Otrăvirea severă poate apărea în decurs de două ore de probleme. Solicitați imediat asistență medicală.
- Nu expuneţi butonul şi soneria la zguduituri şi lovituri excesive.
- Nu expuneţi butonul şi soneria la temperatură excesivă, la lumina solară directă sau umiditate.
- Pentru curăţare folosiţi cârpă fină uşor umezită cu puţin detergent, nu folosiţi mijloace agresive sau diluanţi.

- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experienţa şi cunoştinţele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranţă, dacă nu vor fi supravegheate sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

Prin prezenta, EMOS spol. s r.o. declară că tipul de echipamente radio P5732T este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.emos.eu/download.

LT | Atsarginis mygtukas

Sukurtas P5732 belaidžiam durų skambučiui.

Specifikacijos

Perdavimo atstumas: iki 100 m atviroje erdvėje (apstatytoje zonoje gali sumažėti iki penktadalio šios vertės)
Perdavimo dažnis: 433,92 MHz, didžiausia ekvivalentinė spinduliuotės galia (e.r.p.) 10 mW
Mygtukas: atsparus vandeniui; apsauga IP44
Skambučio susiejimas su mygtukais: „savarankiško mokymosi“ funkcija
Skambučio maitinimo šaltinis 3× 1,5 V (AAA tipo) baterijos, 5 V/500 mA „micro USB“ prievadas
Mygtuko maitinimas: 1× 3 V baterija (CR2032 tipo)
Pridedama: dvipusė lipnioji juosta

Skambučio aprašymas *Žr. 1 pav.*

1 – skambėjimo tono keitimo mygtukas
2 – garso nustatymo mygtukas
3 – „micro USB“ prievadas, skirtas maitinimui, 5 V/500 mA
4 – skambučio LED
5 – pakabinimo skylutė
6 – baterijų skyrelis

Mygtuko aprašymas *Žr. 2 pav.*

1 – skambučio mygtukas ir LED
2 – baterijų skyrelis / tvirtinimo plokštelė
3 – skylė baterijos dangteliui atidaryti
4 – baterija

Mygtuko montavimas / tvirtinimo plokštelės nuėmimas *Žr. 3 pav.*

1 – tvirtinimo plokštelė
2 – varžtams skirtos skylutės

Mygtuko derinimas su skambučiu

1. Nuimkite mygtuko galinį dangtelį, įkišdami atsuktuvą į šone esančią angą. Įstatykite CR2032 tipo 3 V bateriją į mygtuką. Įstatydami bateriją atkreipkite dėmesį į tinkamą poliškumą! Uždėkite baterijos skyriaus dangtelį.
2. Į skambutį įdėkite 3× 1,5 V AAA šarmines baterijas (mirksės raudonas LED). Įstatydami bateriją atkreipkite dėmesį į tinkamą poliškumą. Nenaudokite 1,2 V įkraunamų baterijų, mat dėl žemesnės įtampos skambutis gali neveikti. Uždėkite baterijos skyriaus dangtelį. Jei norite užtikrinti maitinimą per „Micro USB“ prievadą, prijunkite „micro USB“ laidą prie maitinimo adapterio (nepridedamas) ir skambučio, tada įkiškite adapterį į kištukinį lizdą.
3. Nuspauskite ir palaikykite (maždaug 5 sek.) mygtuką, kad skambutis ant LED užsidegtų raudonai. Skambutis automatiškai persijungia į „savarankiško mokymosi“ režimą, kuris trunka 30 sekundes. Šiuo metu spauskite skambėjimo mygtuką. Skambutis suskambės, ant skambučio esantis

LED išsijungs, mygtukas bus susietas su skambučiu. Šitaip automatiškai užbaigiamas „savarankiško mokymosi“ režimas.

4. Norėdami susieti kelis mygtukus, pakartokite šią procedūrą nuo 1 žingsnio kiekvienam mygtukui.

Pastaba. Skambutis turi vidinę atmintį, kur yra saugomi šiuo metu susietų mygtukų kodai. Todėl pakeitus baterijas nereikia susieti mygtukų iš naujo. Kiekvieną kartą pakeitus durų skambučio baterijas suskamba tuo metu nustatytas skambėjimo garso signalas.

Susietų mygtukų atminties išvalymas

1. Iš skambučio išimkite baterijas arba atjunkite „micro USB“ laidą.
2. Nuspauskite ir palaikykite mygtuką.
3. Įdėkite baterijas atgal į skambutį arba iš naujo prijunkite USB laidą (vis dar laikydami nuspaustą mygtuką).
4. Per maždaug 5 sekundes ant skambučio užsidegs raudonas LED.
5. Atleiskite mygtuką, raudonas LED išsijungs.
6. Tokiu būdu bus ištrinti visi susieti mygtukai.

Durų skambučio (siųstuvo) mygtuko įrengimas

1. Pradėkite nuo mygtuko susiejimo su skambučiu.
2. Prieš montuodami patikrinkite, ar pora patikimai veikia pasirinktoje vietoje.
3. Nuo baterijų dangtelio nuimkite montavimo plokštelę (3 pav.).
4. Dvipuse lipniąja juosta (pridedama) arba dviem varžtais pritvirtinkite tvirtinimo plokštelę ant sienos. Nors mygtukas yra atsparus vandeniui, pasirinkite apsaugotą vietą (pvz., sienos įduboje).
5. Vėl uždėkite tvirtinimo plokštelę ant mygtuko.
6. Nuspauskite mygtuką, kad skambėtų skambutis. Nuspaudus užsidega šviesos diodų lemputė, tai reiškia, kad radijo signalas buvo perduotas. Skambutis groja pasirinktą melodiją.

Pastaba. Durų skambučio mygtuką (siųstuvą) galima tvirtinti ant medžio ar plytų sienos ir problemų nekils. Tačiau niekada netvirtinkite mygtuko tiesiogiai ant metalinių objektų arba medžiagų, kuriose yra metalo, pvz., plastikinių langų arba durų su metaliniais rėmais. Tokiais atvejais siųstuvas neveiks tinkamai.

Techninė priežiūra ir eksploatacija

Belaidis skaitmeninis skambutis yra jautrus elektroninis prietaisas. Būtina laikytis šių atsargumo priemonių:

- Skambutis (imtuvas) skirtas naudoti tik viduje, sausoje aplinkoje.
- Periodiškai tikrinkite durų skambučio mygtuko veikimą ir laiku keiskite baterijas. Naudokite tik kokybiškas šarmines baterijas, atitinkančias nustatytus parametrus.
- Kai durų skambutis ilgai nenaudojamas, išimkite bateriją iš skambučio ir mygtuko.
- Nemeskite baterijų į ugnį, neardykite ir nelaikykite jų trumpai sujungtų.
- Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus galima apsinuodyti cheminėmis medžiagomis, perforuoti minkštuosius audinius ir mirti. Sunkus apsinuodijimas gali pasireikšti per dvi valandas nuo bėdos. Nedelsiant kreipkitės į gydytoją.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo pernelyg stiprios vibracijos ir smūgių.
- Saugokite mygtuką ir skambutį nuo didelio karščio ir tiesioginių saulės spindulių ar drėgmės.
- Įrenginį valykite šiek tiek sudrėkinta šluoste su nedideliu valiklio kiekiu, nenaudokite agresyvių valymo medžiagų ar tirpiklių.
- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), turintiems fizinę, jutiminę arba protinę negalią, taip pat neturintiems patirties ir žinių, kurios reikalingos saugiam naudojimui, nebent už tokių asmenų saugumą

atsakingas asmuo juos prižiūri arba nurodo, kaip naudotis prietaisu. Vaikai visada turi būti prižiūrimi, kad nežaistų su prietaisu.

Aš, EMOS spol. s r.o. patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas P5732T atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.emos.eu/download.

LV | Rezerves poga

Paredzēta bezvadu durvju zvanam P5732.

Specifikācija

Raidīšanas attālums: līdz 100 m atklātā vietā (apbūvētā teritorijā var samazināties līdz pat vienai piektdaļai)

Raidīšanas frekvence: 433,92 MHz, maks. 10 mW e.r.p. (efektīvā izstarotā jauda)

Poga: ūdensizturīga; korpusa aizsardzības pakāpe IP44

Zvana un pogu savienošana pārī: pašmācības funkcija

Zvana barošanas avots: trīs 1,5 V (AAA tipa) baterijas, 5 V/500 mA mikro USB pieslēgvieta

Pogas strāvas padeve: viena 3 V baterija (tips CR2032)

Komplektācijā ir iekļauta abpusējā līmlente.

Zvana apraksts *Skatīt 1. attēlu.*

1 – zvana signāla nomaiņas poga
2 – skaļuma iestatīšanas poga
3 – mikro USB pieslēgvieta barošanai ar 5 V/500 mA
4 – zvana LED
5 – caurums pakarināšanai
6 – bateriju nodalījums

Pogas apraksts *Skatīt 2. attēlu.*

1 – zvana poga un LED
2 – bateriju nodalījums/montāžas paliktnis
3 – caurums bateriju nodalījuma vāciņa atvēršanai
4 – baterija

Pogas uzstādīšana/montāžas paliktņa noņemšana *Skatīt 3. attēlu.*

1 – montāžas paliktnis
2 – caurumi skrūvēm

Pogas savienošana pārī ar zvanu

1. Ievietojiet skrūvgriezi caurumā pogas apakšpusē un noņemiet pogas aizmugurējo vāciņu. Ievietojiet pogā 3 V CR2032 tipa bateriju. Ievietojot bateriju, pārliecinieties, ka tiek ievērota pareizā polaritāte! Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu.
2. Ievietojiet zvanā trīs 1,5 V AAA tipa sārma baterijas (mirgos sarkana LED). Ievietojot baterijas, pārliecinieties, ka tiek ievērota pareizā polaritāte! Nelietojiet 1,2 V uzlādējamās baterijas; ar zemāku spriegumu zvans var nedarboties. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu. Ja vēlaties barot skaļruni, izmantojot mikro USB pieslēgvietu, pievienojiet mikro USB kabeli strāvas adapterim (nav iekļauts komplektācijā) un zvanam, pēc tam iespraudiet adapteru kontaktligzdā.
3. Turiet nospiestu pogu 🔊 (apmēram piecas sekundes); zvana LED izgaismosies sarkanā krāsā. Zvans automātiski pārslēgsies pašmācības režīmā, kas ilgs 30 sekundes. Šajā laikā nospiediet zvana pogu. Atskanēs zvana signāls, zvana LED izslēgsies un poga būs savienota pārī ar zvanu. Tas automātiski pārtrauc pašmācības režīmu.
4. Lai savienotu pārī vairākas pogas, atkārtojiet procedūru katrai pogai, sākot ar 1. darbību.

Piezīme. Zvanam ir iekšējā atmiņa, kurā tas uzglabā pašlaik pārī savienoto pogu kodus. Tādēļ pēc bateriju nomaiņas pogas nav vēlreiz jāsavieno pārī. Katru reizi, kad durvju zvanam tiek nomainītas baterijas, atskanēs pašlaik iestatītais zvana signāls.

Pārī savienoto pogu atmiņas dzēšana

1. Izņemiet baterijas no zvana vai atvienojiet mikro USB kabeli.
2. Turiet nospiestu pogu .
3. Ievietojiet baterijas atpakaļ zvanā vai pievienojiet atpakaļ USB kabeli (joprojām turot pogu).
4. Aptuveni piecu sekunžu laikā uz zvana izgaismosies sarkana LED.
5. Atlaidiet pogu ; sarkanā LED izslēgsies.
6. Tādā veidā tiks izdzēsta visu pārī savienoto pogu atmiņa.

Durvju zvana (raidītāja) pogas uzstādīšana

1. Sāciet, veicot pogas savienošanu pārī ar zvanu.
2. Pirms uzstādīšanas pārbaudiet, vai savienotais pāris izvēlētajā vietā darbojas, kā nākas.
3. Noņemiet montāžas paliktni no bateriju nodalījuma vāciņa; skatiet 3. attēlu.
4. Ar divpusējo līmlenti (iekļauta komplektācijā) vai divām skrūvēm piestipriniet montāžas paliktņa aizmugurējo daļu pie sienas. Lai arī poga ir izturīga pret laikapstākļiem, izvēlieties vietu, kur tā ir aizsargāta, piemēram, sienas nišu.
5. Uzlieciet montāžas paliktni atpakaļ uz pogas.
6. Nospiediet pogu, lai zvanītu zvanu. Nospiežot pogu, tiek ieslēgts LED apgaismojums, kas norāda, ka poga ir nosūtījusi radiosignālu. Zvans atskaņo izvēlēto zvana signālu.

Piezīme. Durvju zvana pogu (raidītāju) bez problēmām var izvietot uz koka vai ķieģeļu sienas. Tomēr nekad nenovietojiet pogu tieši uz metāla priekšmetiem vai metālus saturošiem materiāliem, piemēram, plastmasas logiem vai durvīm ar metāla rāmi. Šādos gadījumos raidītājs nedarbosies pareizi.

Apkope un uzturēšana

Bezvadu digitālais durvju zvans ir jutīga elektroniska ierīce. Tādēļ ir jāievēro turpmāk minētie piesardzības pasākumi.

- Durvju zvans (uztvērējs) ir paredzēts izmantošanai tikai iekštelpās sausā vidē.
- Periodiski pārbaudiet durvju zvana pogas funkcionalitāti un laikus nomainiet bateriju. Izmantojiet vienīgi augstas kvalitātes sārma baterijas ar noteiktajiem parametriem.
- Ja durvju zvans netiek izmantots ilgu laiku, izņemiet baterijas no durvju zvana un pogas.
- Neiemetiet baterijas ugunī, neizjauciet vai nesavienojiet īssavienojumu.
- Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanos ar ķīmiskām vielām, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smaga saindēšanās var rasties divu stundu laikā pēc nepatikšanas. Nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību.
- Nepakļaujiet pogu vai durvju zvanu pārmērīgai vibrācijai un triecieniem.
- Nepakļaujiet pogu vai durvju zvanu pārmērīgam karstumam un tiešiem saules stariem vai mitrumam.
- Ierīces tīrīšanai izmantojiet viegli samitrinātu drānu un nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa; nelietojiet agresīvu tīrīšanas līdzekli vai šķīdinātāju.
- Šī ierīce nav paredzēta izmantošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums

neļauj to droši lietot, ja vien šīs personas neuzrauga vai norādījumus par ierīces lietošanu tām nesniedz par viņu drošību atbildīgā persona. Bērni vienmēr ir jāuzrauga un viņi nedrīkst spēlēties ar izstrādājumu.

Ar šo EMOS spol. s r.o. deklarē, ka radioiekārta P5732T atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: http://www.emos.eu/download.

EE | Asendusnupp

Mõeldud juhtmeta uksekellale P5732.

Tehnilised andmed

Edastusvahemik: avatud alal kuni 100 m (võib langeda kuni ühe viiendikuni tiheda asustusega piirkonnas)
Ülekande sagedus: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max
Nupp: veekindel; ümbris IP44
Kella ühendamine nuppudega: iseõppefunktsioon
Kella toide: 3× 1,5 V (AAA-tüüpi) patareid, 5 V/500 mA mikro-USB-port
Nupu toide: 1× 3 V patarei (CR2032-tüüpi)
Komplektis: kahepoolne kleeplint

Kella kirjeldus *Vt joonist 1*

1 – helina muutmise nupp
2 – helitugevuse nupp
3 – mikro-USB-port, 5 V/500 mA toide
4 – kella LED-tuli
5 – riputusava
6 – patareipesa

Nuppude kirjeldus *Vt joonist 2*

1 – helinanupp ja LED-tuli
2 – patareipesa/paigaldusalus
3 – ava patareikaane avamiseks
4 – patarei

Nupu paigaldamine / paigaldusaluse eemaldamine *Vt joonist 3*

1 – paigaldusalus 2 – kruviavad

Nupu ühendamine kellaga

1. Eemaldage nupu tagakaas, sisestades kruvikeeraja alumisel küljel olevasse avasse. Sisestage nupu patareipesasse 3 V CR2032-tüüpi patarei. Patarei paigaldamisel jälgige kindlasti polaarsust! Asetage patareipesa kaas tagasi.
2. Sisestage kella 3× 1,5 V AAA-leelispatareid (punane LED-tuli süttib). Patareide paigaldamisel jälgige kindlasti polaarsust. Ärge kasutage 1,2 V vahetavaid patareisid; madalama pinge korral ei pruugi kell töötada. Asetage patareipesa kaas tagasi. Kui soovite kella toiteallikana kasutada mikro-USB-porti, ühendage mikro-USB-kaabel toiteadapteri (ei kuulu komplekti) ja kellaga, seejärel ühendage adapter pistikupessa.
3. Vajutage pikalt nuppu (umbes 5 sekundit); kellal süttib punane LED-tuli. Kell lülitub iseõppe ühendusrežiimi, mis kestab 30 sekundit. Vajutage selle aja jooksul helinanuppu. Kell heliseb, kella LED-tuli kustub ja nupp on nüüd kellaga ühendatud. See lõpetab automaatselt iseõpperežiimi.
4. Mitme nupu ühendamiseks korrake toimingut iga nupuga alates sammust 1.

Märkus. Kellal on sisemälu, kuhu salvestatakse parajasti ühendatud nuppude koodid. Seetõttu ei ole vaja pärast patareide vahetamist nuppe uuesti ühendada. Iga kord, kui uksekella patareisid vahetatakse, kõlab praegu valitud helin.

Ühendatud nuppude mälu tühjendamine

1. Eemaldage patareid kellast või eemaldage mikro-USB-kaabel.
2. Hoidke nuppu all.
3. Asetage patareid kella tagasi või ühendage USB-kaabel uuesti (samal ajal hoidke nuppu all).
4. Kella punane LED-tuli süttib umbes 5 sekundiks.

5. Vabastage nupp 🔊; punane LED-tuli lülitub välja.
6. See tühjendab kõigi ühendatud nuppude mälu.

Uksekella nupu (saatja) nupu paigaldamine

1. Alustage, ühendades nupu kellaga.
2. Enne paigaldamist kontrollige, kas ühendus toimib valitud kohas usaldusväärselt.
3. Eemaldage patareipesa kaanelt paigaldusalus, vt joonist 3.
4. Kasutage paigaldusaluse tagumise osa seinale kinnitamiseks kahepoolset kleeplinti (kuulub komplekti) või kahte kruvi. Kuigi nupp on ilmastikukindel, valige koht, kus see on kaitstud, nt seina süvend.
5. Asetage paigaldusalus tagasi nupule.
6. Kella helistamiseks vajutage nuppu. Vajutamisega kaasneb LED-valgustus, mis näitab, et nupp on edastanud raadiosignaali. Kell mängib valitud helinatooni.

Märkus. Uksekella nupu (saatja) saab paigaldada puit- või telliskiviseinale ilma probleemideta. Kuid ärge asetage nuppu kunagi otse metallobjektidele või metalle sisaldavatele materjalidele, näiteks plastist aknale või metallraamiga uksele. Sellistel juhtudel ei tööta saatja korralikult.

Korrashoid ja hooldamine

Juhtmevaba digitaalne uksekell on tundlik elektrooniline seade. Seepärast on vaja järgida järgmisi ettevaatusabinõusid:

- Kell (vastuvõtja) on mõeldud kasutamiseks siseruumides ainult kuivas keskkonnas.
- Kontrollige regulaarselt uksekella nupu toimimist ja vahetage patareid õigel ajal. Kasutage ainult ettenähtud parameetritega kvaliteetseid leelispatareisid.
- Kui uksekella ei kasutata pikka aega, eemaldage kellast ja nupust patareid.

- Ärge visake patareisid tulle, ärge võtke neid lahti ega lühistage.
- Hoidke lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada keemilist mürgistust, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast häda. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Vältige nupu või kella kokkupuudet liigse vibratsiooni või löökidega.
- Ärge laske nupul või kellal kokku puutuda liigse kuumuse ega otsese päikesevalguse või niiskusega.
- Seadme puhastamiseks kasutage kergelt niisutatud lappi väikese koguse pesuvahendiga; ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (sh lapsed), kellel on füüsilised, meeleoorganite või vaimsed puuded, või isikud, kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, et seadet ohutult kasutada, välja arvatud juhul kui see toimub järelevalve all või nende turvalisuse eest vastutav isik on neid ohututest tingimustest teavitanud. Lapsi tuleb alati jälgida ning nad ei tohi seadmega mängida.

Käesolevaga deklareerib EMOS spol. s r.o., et käesolev raadioseadme tüüp P5732T vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: http://www.emos.eu/download.

BG | Допълнителен бутон

Проектиран за безжичен звънец P5732.

Технически характеристики

Обхват на действие: до 100 m на открито (може да спадне с до една пета в натоварени зони)

Честота на излъчвания сигнал: 433,92 MHz, макс. 10 mW ефективна излъчвана мощност
Бутон: водоустойчив; степен на защита IP44
Свързване на звънеца с бутоните: самообучаваща функция
Захранване на звънеца: 3 бр. батерии 1,5 V (тип AAA), 5 V/500 mA micro USB порт
Захранване на бутона: 1 бр. батерия 3 V (тип CR2032)
Комплектът включва: двустранна залепваща лента

Описание на звънеца *Вж. фиг. 1*

1 – бутон за смяна на мелодията
2 – бутон за регулиране на силата на звука
3 – micro USB порт за захранване с 5 V/500 mA
4 – светодиод на звънеца
5 – отвор за окачване
6 – отделение за батерии

Описание на бутона *Вж. фиг. 2*

1 – бутон за позвъняване и светодиод
2 – отделение за батерии/монтажна подложка
3 – отвор за отваряне на капачето на батериите
4 – батерия

Инсталиране на бутона/Демонтиране на монтажната подложка *Вж. фиг. 3*

1 – монтажна подложка
2 – отвори за винтове

Свързване на бутона със звънеца

1. Отворете задния капак на бутона; за целта вкарайте върха на отвертка в отвора в долната страна. Поставете в бутона батерия 3 V, тип CR2032. Когато поставяте батерия, уверете се, че спазвате правилния поляритет! Поставете отново капака на батерията.

2. Поставете 3 бр. алкални батерии 1,5 V, тип AAA, в звънеца (ще светне червен светодиод). Когато поставяте батериите, уверете се, че спазвате правилния поляритет. Не използвайте презареждащи се батерии 1,2 V; при по-ниско напрежение е възможно звънецът да не работи. Поставете отново капака на батерията. Ако желаете да захранвате звънеца през micro USB порта, свържете micro USB кабела към захранващ адаптер (не е включен в комплекта) и звънеца, след което включете адаптера в контакт.
3. Натиснете и задръжте бутона (за ок. 5 секунди); светодиодът на звънеца ще светне в червено. Звънецът ще се установи в режим на самообучение, който трае 30 секунди. През това време натиснете бутона за позвъняване. Звънецът ще позвъни, светодиодът на звънеца ще изгасне – сега бутонът е свързан със звънеца. Това автоматично прекратява режима на самообучение.
4. За да свържете няколко бутона, повторете процедурата за всеки бутон от стъпка 1.

Забележка: Звънецът има вътрешна памет, където се съхраняват кодовете на свързаните към момента бутони. Следователно след смяна на батериите не е необходимо да свържете бутоните отново. При всяка смяна на батериите звънецът ще звъни с текущо зададената мелодия.

Изтриване на паметта за свързаните бутони

1. Извадете батериите от звънеца или изключете micro USB кабела.
2. Натиснете и задръжте бутона .
3. Поставете обратно батериите в звънеца или свържете отново USB кабела (като все още държите натиснат бутона).
4. В рамките на 5 секунди светодиодът на звънеца ще светне в червено.

5. Отпуснете бутона 🔊; червеният светодиод ще изгасне.
6. По този начин се изтрива паметта на всички свързани бутони.

Инсталиране на бутона на звънеца (предавател)

1. Първо свържете бутона със звънеца.
2. Преди инсталирането се уверете, че двойката бутон-звънец работи нормално на избраното място.
3. Свалете монтажната подложка от капака на отделението за батерии, вижте фигура 3.
4. Използвайте двустранна залепяща лента (включена в комплекта) или два винта за закрепване на задната страна на монтажната подложка към стената. Въпреки че бутонът е водоустойчив, препоръчва се да изберете защитено от вода място, например във вдлъбнатина в стената.
5. Закрепете обратно монтажната подложка към бутона.
6. Натиснете бутона, за да задействате звънеца. При натискане на бутона светодиодът примигва, което означава, че радиосигналът е изпратен. Звънецът възпроизвежда избраната мелодия.

Забележка: Бутонът (предавателят) на звънеца може без проблеми да се монтира на дървена или тухлена стена. Не поставяйте бутона направо върху метална повърхност или върху предмети, съдържащи метал, например пласт-масова дограма или метални каси на врати. В такъв случай предавателят няма да работи нормално.

Обслужване и поддръжка

Безжичният звънец е деликатно електронно устройство. Поради това е необходимо да се спазват следните предпазни мерки:

- Звънецът (приемникът) е предназначен за използване само на закрито, в сухи помещения.

- Периодично проверявайте работата на бутона на звънеца и своевременно сменяйте батерията. Използвайте само качествени алкални батерии с предписаните параметри.
- Ако предстои да не използвате звънеца продължителен период от време, извадете батериите от звънеца и от бутона.
- Не хвърляйте батериите в огъня, не ги разглобявайте и не ги свързвайте накъсо.
- Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Поглъщането може да доведе до химическо отравяне, перфорация на меките тъкани и смърт. Тежко отравяне може да настъпи в рамките на два часа от неприятностите. Потърсете незабавно медицинска помощ.
- Пазете бутона и звънеца от силни вибрации и удари.
- Не подлагайте звънеца или бутона на въздействието на прекалено високи температури, пряка слънчева светлина или влага.
- Почиствайте звънеца с леко навлажнена кърпа и малко количество почистващ препарат; не използвайте агресивни препарати за почистване или разтворители.
- Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не им позволяват безопасната му употреба, освен когато те са наблюдавани или инструктирани от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата не бива да остават без наблюдение и в никакъв случай не трябва да си играят с уреда.

С настоящото EMOS spol. s r.o. декларира, че този тип радиосъоръжение P5732T е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: http://www.emos.eu/download.

FR|BE | Bouton de rechange

Ce bouton a été conçu pour un carillon sans fil de type P5732.

Spécifications

Portée du signal : jusqu'à 100 m à l'air libre (dans un espace construit, elle pourra tomber à 20 % de cette valeur)
Fréquence de la transmission : 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Bouton : étanche ; indice de protection IP44
Appariement du carillon aux boutons : fonction de «self-learning»
Alimentation du carillon : 3 piles de 1,5 V (de type AAA), entrée micro USB 5 V/500 mA
Alimentation du bouton : 1 pile de 3 V (de type CR2032)
Contenu des fournitures : ruban adhésif double face

Description du carillon *(voir la Fig. 1)*

1 – bouton permettant de changer de mélodie
2 – bouton de réglage du volume
3 – entrée micro USB pour une alimentation en 5 V/500 mA
4 – diode LED du carillon
5 – orifice de suspension
6 – compartiment destiné aux piles

Description du bouton *(voir la Fig. 2)*

1 – bouton du carillon et diode LED
2 – compartiment destiné aux piles/embase d'installation
3 – orifice permettant d'ouvrir le compartiment destiné aux piles
4 – pile

Installation du bouton/Retrait de l'embase d'installation *(voir la Fig. 3)*

1 – embase d'installation
2 – orifice destiné à la vis

Appariement du bouton au carillon

1. Retirer la partie arrière du carter du bouton en insérant un tournevis dans l'orifice se trouvant sur la face inférieure du bouton. Placer une pile de 3 V (de type CR2032) dans le bouton. Veiller à respecter la polarité de la pile ! Remettre le couvercle du compartiment des piles en place.
2. Placer 3 piles alcalines de 1,5 V (de type AAA) dans le carillon (la diode LED rouge clignotera). Veiller à respecter la polarité des piles. Ne pas utiliser des piles rechargeables de 1,2V, une tension trop faible pourrait en effet être à l'origine d'un dysfonctionnement. Remettre le couvercle du compartiment des piles en place. Si vous souhaitez alimenter le carillon par le biais de l'entrée micro USB, il conviendra de brancher le câble micro USB à un adaptateur d'alimentation (qui ne fait pas partie des fournitures) et au carillon et de brancher ensuite l'adaptateur à une prise électrique.
3. Appuyer longuement sur le bouton du carillon 🔊 (durant environ 5 secondes). La diode LED du carillon s'allumera en rouge. Le carillon se placera en mode d'appariement «self-learning» et il y restera durant 30 secondes. Dans ce laps de temps, appuyer sur le bouton de la sonnette. Le carillon sonnera, la diode LED s'éteindra et le bouton sera apparié au carillon. Le mode de «self-learning» sera ensuite automatiquement interrompu.
4. Si vous souhaitez apparier plusieurs boutons, il sera nécessaire de répéter la procédure pour chacun d'entre eux et ce, à partir du point 1.

Commentaire : Le carillon est équipé d'une mémoire intérieure dans laquelle les codes des boutons actuellement appariés sont sauvegardés. Lors du remplacement de la pile, il ne sera donc pas nécessaire de reprocéder à l'appariement. Chaque fois que vous introduirez des piles dans le carillon, vous entendrez la mélodie qui est actuellement réglée.

Effacement de la mémoire des boutons appariés

1. Retirer les piles du carillon ou débrancher le câble micro USB.
2. Appuyer sur le bouton 🔊 et le maintenir enfoncé.
3. Introduire des piles dans le carillon ou raccorder le câble (tout en maintenant le bouton 🔊 enfoncé).
4. Après environ 5 secondes, la diode LED rouge du carillon s'allumera.
5. Relâcher le bouton 🔊, la diode LED rouge s'éteint.
6. La mémoire de tous les boutons appariés est maintenant effacée.

Installation du bouton du carillon (émetteur)

1. Apparier tout d'abord le bouton au carillon.
2. Avant d'installer le bouton, vérifier que l'ensemble fonctionnera convenablement à l'endroit que vous avez sélectionné.
3. Démonter l'embase d'installation du compartiment destiné aux piles - voir la figure.
4. Fixer la partie arrière de l'embase au mur à l'aide d'un ruban adhésif double face (fourni) ou à l'aide de deux vis. Même si le bouton a été conçu pour résister aux intempéries, nous vous recommandons de l'installer à un endroit où il sera protégé, par exemple dans une niche.
5. Remettre l'embase d'installation sur le bouton.
6. Appuyer sur le bouton du carillon pour sonner. Cette action est accompagnée par le fait que la diode LED rouge de signalisation s'allume, ce qui signifie que le bouton a envoyé un signal radio. Le carillon joue la mélodie ayant été sélectionnée.

Commentaire : Le bouton du carillon (émetteur) peut être installé sans aucun problème sur du bois ou sur un mur en briques. Il conviendra cependant de ne jamais installer le bouton sur des objets métalliques ou sur des matériaux qui contiennent du métal (comme les structures en plastique des fenêtres et des

portes qui renferment un châssis métallique). L'émetteur pourrait en effet ne pas fonctionner correctement.

Entretien et maintenance

Ce carillon digital sans fil est un dispositif électronique sensible, il sera donc nécessaire de respecter les mesures et consignes suivantes :

- Le carillon (récepteur) n'a été conçu que pour être utilisé à l'intérieur, dans des locaux secs.
- Vérifier de temps en temps que le bouton du carillon fonctionne correctement et remplacer les piles suffisamment à temps. N'utiliser que des piles alcalines de qualité et répondant aux paramètres prescrits.
- Si vous prévoyez de ne pas utiliser votre sonnette durant une longue période, il conviendra de retirer les piles du carillon et du bouton.
- Ne pas jeter les piles au feu, ne pas les démonter ni les court-circuiter.
- Tenir hors de portée des enfants. L'ingestion peut entraîner un empoisonnement chimique, une perforation des tissus mous et la mort. Un empoisonnement grave peut se produire dans les deux heures qui suivent le problème. Consulter immédiatement un médecin.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des chocs ou des coups importants.
- Ne pas exposer le bouton ni le carillon à des températures élevées, au rayonnement solaire direct ou à l'humidité.
- Pour le nettoyage, utiliser un chiffon doux humide avec un peu de savon, ne pas utiliser de produits de nettoyage agressifs ni de solvants.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre

une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

Par la présente, EMOS spol. s r. o. déclare que l'équipement radio de type P5732T est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante: http://www.emos.eu/download.

IT | Pulsante di ricambio

Progettato per il campanello senza fili di tipo P5732.

Specifiche

Portata di trasmissione: fino a 100 m in spazio aperto (in aree edificate può scendere fino a un quinto)
Frequenza di trasmissione: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p.max
Pulsante: impermeabile; protezione IP44
Abbinamento del campanello con i pulsanti: funzione di "self-learning"
Alimentazione della suoneria: 3 batterie da 1,5 V (tipo AAA), ingresso micro USB 5 V/500 mA
Alimentazione del pulsante: 1 batteria da 3 V (tipo CR2032)
In dotazione: nastro biadesivo

Descrizione del campanello *Cfr. fig. 1*

1 – pulsante per cambiare la suoneria
2 – pulsante di regolazione del volume
3 – ligresso micro USB per alimentazione a 5 V/500 mA
4 – diodo LED del campanello
5 – foro di sospensione
6 – vano batteria

Descrizione del pulsante *Cfr. fig. 2*

1 – pulsante di chiamata e diodo a LED
2 – vano batteria/rondella di installazione
3 – foro per aprire il vano batteria
4 – batterie

Installazione del pulsante/rimozione della rondella di installazione *Cfr. fig. 3*

1 – rondella di installazione
2 – fori per le viti

Abbinamento del pulsante al campanello

1. Rimuovere il retro del coperchio del pulsante attraverso il foro sul fondo utilizzando un cacciavite. Inserire nel pulsante una batteria da 3 V, tipo CR2032. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta! Riposizionare il coperchio del vano batteria.
2. Inserire 3 batterie alcaline AAA da 1,5 V nel campanello (il LED rosso lampeggia). Assicurarsi che le batterie siano inserite con la polarità corretta. Non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2V, una tensione inferiore potrebbe causare malfunzionamenti. Riposizionare il coperchio del vano batteria. Se si desidera alimentare il campanello tramite l'ingresso micro USB collegare il cavo micro USB all'adattatore di alimentazione (non incluso) e al campanello, infine collegare l'adattatore alla presa di corrente.
3. Tenere premuto a lungo (circa 5 secondi) il pulsante , il LED del campanello si illuminerà di rosso. Il campanello entra in modalità di "self-learning", che dura 30 secondi. Durante questo lasso di tempo premere il pulsante di chiamata, il campanello suona, il LED del campanello si spegno, adesso il pulsante è abbinato al campanello. Con questo si esce automaticamente dalla modalità di "self-learning".

4. Per abbinare più pulsanti, ripetere la procedura dal punto 1 per ciascun pulsante.

Nota: Il campanello contiene una memoria interna che memorizza i codici dei pulsanti attualmente abbinati. Pertanto, non è necessario eseguire nuovamente l'abbinamento dopo la sostituzione delle batterie. Ogni volta che si inseriscono le batterie nel campanello, viene riprodotta la suoneria attualmente impostata.

Cancellazione della memoria dei pulsanti abbinati

1. Rimuovere le batterie dal campanello o scollegare il cavo micro USB.
2. Tenere premuto il tasto .
3. Inserire le batterie nel campanello o collegare il cavo micro USB (tenendo sempre premuto il pulsante).
4. Dopo circa 5 secondi, il LED rosso del campanello si accende.
5. Rilasciare il pulsante , il LED rosso si spegne.
6. La memoria di tutti i pulsanti abbinati viene cancellata.

Installazione del pulsante del campanello (trasmettitore)

1. Per prima cosa, abbinare il pulsante al campanello.
2. Prima dell'installazione, verificare che il set funzioni in modo corretto nella posizione scelta.
3. Rimuovere la rondella di installazione dal coperchio della batteria, cfr. fig.
4. Fissare il retro della rondella alla parete con nastro biadesivo (in dotazione) o due viti. Pur essendo resistente alle intemperie, collocare il pulsante in un luogo protetto, ad esempio in una nicchia.
5. Riposizionare la rondella di installazione sul pulsante.
6. Premere il pulsante del campanello per suonare. La pressione del pulsante è accompagnata da un LED rosso di segnalazione che indica che il pulsante ha inviato un segnale radio. Il campanello riprodurrà la suoneria selezionata.

Nota: Il pulsante del campanello (trasmettitore) può essere posizionato senza problemi su pareti in legno o in mattoni. Non collocare però il pulsante direttamente su oggetti metallici o su materiali che contengono metallo, quali ad esempio le strutture in plastica di porte e finestre che contengono un telaio metallico. Il trasmettitore potrebbe non funzionare correttamente.

Cura e manutenzione

Il campanello di casa digitale senza fili è un dispositivo elettronico sensibile, osservare quindi le seguenti precauzioni:

- Il campanello (ricevitore) è destinato esclusivamente all'uso in interni in aree asciutte.
- Di tanto in tanto controllare il funzionamento del pulsante del campanello e sostituire tempestivamente la batteria. Utilizzare solo una batteria alcalina di alta qualità con i parametri prescritti.
- Se non si utilizza il campanello per molto tempo, rimuovere le batterie dal campanello e dal pulsante.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non smontarle e non metterle in cortocircuito.
- Tenere fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può provocare avvelenamento chimico, perforazione dei tessuti molli e morte. L'avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dal problema. Rivolgersi immediatamente a un medico.
- Non esporre il pulsante e il campanello a urti e colpi eccessivi.
- Non esporre il pulsante e il campanello a temperature eccessive, alla luce diretta del sole o all'umidità.
- Per la pulizia, utilizzare un panno leggermente umido con un po' di detergente, non utilizzare detergenti aggressivi o solventi.

- Questo apparecchio non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) le cui incapacità fisiche, sensoriali o mentali o la cui mancanza di esperienza o di conoscenze impediscono loro di utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, a meno che non siano sorvegliate o istruite sull'uso di questo apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Con la presente, EMOS spol. s r. o. dichiara che l'apparecchiatura radio tipo P5732T è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: http://www.emos.eu/download.

ES | Interruptor de recambio

Diseñado para el timbre inalámbrico tipo P5732.

Especificaciones

Alcance de la emisión: hasta 100 m en espacio libre (en espacios edificados puede disminuir hasta una quinta parte)
Frecuencia de transmisión: 433,92 MHz, 10 mW PRA máx.
Interruptor: resistente al agua; protección IP44
Vinculación del timbre con los interruptores: función "self-learning"
Alimentación del timbre: 3 pilas de 1,5 V (tipo AAA), 5 V/500 mA, entrada micro USB
Alimentación del interruptor: 1 pila de 3 V (tipo CR2032)
Incluido en la entrega: cinta de doble cara

Descripción del timbre *Ver figura 1*

1 – botón de cambio de tono
2 – botón de ajustes de volumen
3 – entrada micro USB con alimentación 5 V/500 mA
4 – diodo LED del timbre
5 – agujero para colgar
6 – compartimento para las pilas

Descripción del interruptor *Ver figura 2*

1 – botón de llamada y diodo LED
2 – espacio para las pilas/base de montaje
3 – abertura para abrir la tapa de las pilas
4 – pila

Montaje del interruptor/quitar la base de montaje *Ver figura 3*

1 – Base de montaje
2 – Agujeros para tornillos

Vinculación del interruptor con el timbre

1. Con un destornillador quite la tapa trasera del interruptor con la ayuda de la abertura inferior. Inserte en el interruptor una pila de 3 V, tipo CR2032. ¡Vigile que la polaridad de la pila insertada sea correcta! Vuelva a colocar la tapa de las pilas.
2. Inserte 3 pilas alcalinas de 1,5 V AAA en el timbre (el LED rojo parpadea una vez). Vigile que la polaridad de las pilas insertadas sea correcta. No utilice pilas recargables de 1,2 V. El voltaje más bajo puede causar fallos de funcionamiento. Vuelva a colocar la tapa de las pilas. Si quiere alimentar el timbre a través de la entrada micro USB, conecte el cable micro USB en el adaptador de alimentación (no está incluido en el paquete) y en el timbre, por último, enchufe el adaptador en la toma de corriente.
3. Pulse de manera prolongada (unos 5 segundos) el botón en el timbre, el LED del timbre se encenderá en rojo. El timbre pasará al modo de vinculación “self-learning” que dura 30 segundos. Durante este tiempo pulse

el botón de llamada, el timbre sonará, el LED del timbre se apagará. El interruptor está vinculado con el timbre. Así automáticamente finalizará el modo “self-learning”.

4. Para vincular varios interruptores repita para cada interruptor los pasos desde el punto 1.

Nota: El timbre tiene una memoria interna que guarda los códigos de los interruptores actualmente vinculados. Así, cuando cambie las pilas no es necesario volver a realizar la vinculación. Cada vez que se inserten pilas en el timbre suena el tono seleccionado actualmente.

Borrar la memoria de los interruptores vinculados

1. Quite las pilas del timbre o desconecte el cable micro USB.
2. Pulse y mantenga pulsado el botón 🔊.
3. Inserte en el timbre las pilas o conecte el cable micro USB (siga manteniendo pulsado el botón 🔊).
4. Dentro de unos 5 segundos se encenderá el LED rojo del timbre.
5. Suelte el botón 🔊, el LED rojo se apagará.
6. La memoria de todos los interruptores vinculados se borrará.

Montaje del interruptor del timbre (emisor)

1. Primero realice la vinculación del interruptor con el timbre.
2. Antes del montaje compruebe que el kit funcione correctamente en el lugar que haya elegido.
3. Quite la base de montaje del espacio para las pilas, ver figura.
4. Fije la parte trasera de la base en la pared con una cinta de doble cara (incluida en el paquete) o con dos tornillos. Aunque el interruptor sea resistente a los efectos meteorológicos, colóquelo en un lugar protegido, por ejemplo en un porche.

5. Vuelva a colocar la base de montaje en el interruptor.
6. Llame pulsando el interruptor del timbre. Al pulsar el interruptor también se encenderá el indicador LED que indica que el interruptor haya emitido una señal de radio. El timbre sonará con el tono seleccionado.

Nota: El interruptor del timbre (emisor) se puede colocar con total seguridad sobre superficies de madera o paredes de ladrillos. Sin embargo, nunca coloque el interruptor directamente sobre objetos metálicos o materiales que contienen metales, por ejemplo, estructuras de plástico de ventanas y puertas que incluyen un marco metálico. Es posible que el emisor no funcione correctamente.

Cuidado y mantenimiento

El timbre inalámbrico digital es un dispositivo electrónico sensible, por eso cumpla las siguientes medidas:

- El timbre (receptor) está diseñado solo para el uso interior en espacios secos.
- De vez en cuando verifique el correcto funcionamiento del interruptor del timbre y cambie la pila a tiempo. Utilice solo pilas alcalinas de buena calidad con los parámetros prescritos.
- Si lleva tiempo sin utilizar el timbre, quite las pilas del interruptor y del timbre.
- No arroje las pilas al fuego, no las desmonte ni las cortocircuite.
- Mantener fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte. Puede producirse una intoxicación grave en las dos horas siguientes al problema. Acuda inmediatamente al médico.
- No exponga ni el interruptor ni el timbre a vibraciones e impactos.

- No exponga ni el interruptor ni el timbre a temperaturas elevadas, radiación solar directa o humedad.
- Para la limpieza, utilice un paño ligeramente húmedo con un poco de detergente. No utilice productos de limpieza o disolventes agresivos.
- Este producto no está diseñado para que lo utilicen personas (niños incluidos) cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar el aparato de forma segura, si no lo hacen bajo supervisión o si una persona responsable de su seguridad no les haya dado instrucciones sobre el uso adecuado del aparato. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el aparato.

Por la presente, EMOS spol. s r. o. declara que el equipo de radio tipo P5732T cumple con la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: http://www.emos.eu/download.

NL | Reserveknop

Het is ontworpen voor draadloze deurbel type P5732.

Specificatie

Zendbereik: tot 100 m in open ruimte (in ingerichte ruimte kan dit dalen tot een vijfde)
Frequentie van de transmissie: 433,92 MHz, 10 mW e.r.p. max.
Knop: waterdicht; dekking IP44
Koppeling van de deurbel met de knoppen: functie „self-learning“
Voeding van de bel: batterijen 3× 1,5 V (typ AAA), 5 V/500 mA micro USB ingang
Voeding van de knop: batterij 1× 3 V (CR2032)
Meegeleverd: dubbelzijdige plakband

Beschrijving van de bel *Zie fig. 1*

1 – knop voor melodiewisseling
2 – knop voor volume-instelling
3 – micro USB-ingang voor 5 V/500 mA voeding
4 – bel LED
5 – opening voor ophangen
6 – batterijvak

Beschrijving van de knop *Zie fig. 2*

1 – belsignaalknop en LED-diode
2 – batterijvak/installatiepad
3 – opening voor batterijdeksel
4 – batterij

De knop installeren/het installatiepad verwijderen *Zie fig. 3*

1 – installatiepad
2 – schroefgaten

De knop koppelen met de bel

1. Verwijder met een schroevendraaier de achterkant van het knopdeksel via de opening aan de zijkant. Plaats een 3 V batterij, type CR2032, in de knop. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij! Zet het batterijdeksel terug.
2. Plaats 3× 1,5 V AAA alkaline batterijen in de deurbel (rode LED zal knipperen). Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterijen. Gebruik geen 1,2V oplaadbare batterijen, een lager voltage kan storingen veroorzaken. Zet het batterijdeksel terug. Indien u de deurbel wilt voeden via de micro USB ingang, sluit dan de micro USB kabel aan op de voedingsadapter (niet inbegrepen) en de deurbel, en sluit tenslotte de adapter aan op een stopcontact.
3. Druk lang (ca. 5 seconden) op de knop van de deurbel, de LED op de deurbel licht rood op. De deurbel gaat in de “self-learning” koppelingsmodus, die 30 seconden duurt. Druk gedurende deze tijd op de belknop, de

bel gaat, LED gaat uit, de knop is gekoppeld aan de bel. Hierdoor wordt de “self-learning” modus automatisch verlaten.

4. Om meerdere knoppen te koppelen, herhaalt u de procedure vanaf stap 1 voor elke knop.

Opmerking: Bij stroomuitval bevat de deurbel een intern geheugen dat de codes van de momenteel gekoppelde knoppen opslaat. U hoeft de koppeling dus niet opnieuw uit te voeren wanneer u de batterijen vervangt. Telkens wanneer u de batterijen in de deurbel plaatst, zal de op dat moment ingestelde melodie klinken.

Het wissen van het geheugen van gekoppelde knoppen

1. Verwijder de batterijen uit de deurbel of maak de micro USB-kabel los.
2. Houd de knop 🔊 ingedrukt.
3. Plaats de batterijen in de deurbel of sluit de micro USB-kabel aan (nog steeds met de knop 🔊 ingedrukt).
4. Na ongeveer 5 seconden gaat de rode LED van de deurbel oplichten.
5. Laat de knop 🔊 los, de rode LED gaat uit.
6. Het geheugen van alle gekoppelde knoppen wordt gewist.

Installatie van de belknop (zender)

1. Koppel eerst de knop met de deurbel.
2. Voordat u de knop installeert, test u of de set betrouwbaar werkt op de door u gekozen locatie.
3. Verwijder het installatiepad van het batterijdeksel, zie afbeelding.
4. Bevestig de achterkant van het installatiepad aan de muur met dubbelzijdige plakband (meegeleverd) of twee schroeven. De knop is weliswaar weerbestendig, maar plaats hem op een beschermde plaats, bijvoorbeeld in een nis.

5. Zet het installatiepad terug op de knop.
6. Druk op de belknop om te rinkelen. Drukken op de knop gaat gepaard met een LED-signaal, dat aangeeft dat de knop een radiosignaal heeft verzonden. De deurbel speelt de gekozen melodie.

Opmerking: De belknop (zender) kan probleemloos op houten of bakstenen muren worden geplaatst. Plaats de knop echter nooit rechtstreeks op metalen voorwerpen of materialen die metaal bevatten, zoals plastic raam- en deurconstructies die een metalen kozijn bevatten. De zender zou niet goed kunnen werken.

Zorg en onderhoud

Draadloze digitale deurbel is een gevoelig elektronisch apparaat, en daarom moeten de volgende voorzorgsmaatregelen worden genomen:

- De bel (ontvanger) is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis in droge ruimten.
- Controleer af en toe de werking van de belknop en vervang tijdig de batterijen. Gebruik alleen een alkalinebatterij van goede kwaliteit met de voorgeschreven parameters.
- Als u de deurbel lange tijd niet gebruikt, verwijder dan de batterijen uit zowel de knop als de deurbel.
- Batterijen niet in het vuur gooien, demonteren of kortsluiten.
- Buiten het bereik van kinderen houden. Inslikken kan leiden tot chemische vergiftiging, perforatie van weke delen en de dood. Ernstige vergiftiging kan optreden binnen twee uur na problemen. Zoek onmiddellijk medische hulp.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan buitensporige schokken en stoten.
- Stel de knop en de bel niet bloot aan te hoge temperaturen en direct zonlicht of vocht.

- Voor het reinigen gebruik een vochtig doekje met een beetje afwasmiddel, gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen of oplosmiddelen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

Hierbij verklaart EMOS spol. s r. o. dat de radioapparatuur van het type P5732T in overeenstemming is met de richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: http://www.emos.eu/download.

GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
   - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
   - predelave brez odobritve proizvajalca
   - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemeljskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklopne aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščeni delavnici (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.
EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA: Nadomestna tipka

TIP: P5732T

DATUM IZROČITVE BLAGA: _____

Servis: EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija; tel: +386 8 205 17 21; e-mail: reklamacije@emos-si.si